

# TOSHIBA



Toshiba air conditioner

## Owner's Manual

Indoor unit

RAS-M10PKVPG-E  
RAS-M13PKVPG-E  
RAS-M16PKVPG-E

- Thank you for purchasing the Toshiba room air conditioner.
- To use the product safely and correctly, please read this manual carefully before use.
- Please keep this manual in a convenient location for future reference.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

ČESKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



1121450106-1

# Inhalt



<b>Sicherheitsvorkehrungen</b>	Seite <b>4</b>
Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen .....	4
<b>Bezeichnungen der Teile</b>	Seite <b>7</b>
Innengerät .....	7
Außengerät .....	8
Zubehör (Befestigung und Lösen des Fernbedienungshalters).....	8
Fernbedienung.....	9
<b>Vorbereitungen und Überprüfung vor dem Betrieb</b>	Seite <b>11</b>
Einlegen der Batterien.....	11
Einstellen der Uhrzeit.....	11
Überprüfung des Sende- und Empfangsvorgangs.....	12
<b>Hi-POWER-Betrieb</b>	Seite <b>13</b>
<b>Automatischer Betrieb</b>	Seite <b>14</b>
<b>Kühl-, Heiz-, Entfeuchtungs- und Nur-Ventilator-Betrieb</b>	Seite <b>15</b>
<b>Plasma-Luftreiniger</b>	Seite <b>17</b>
<b>Luftmenge, Luftrichtung und Schwenklamellen</b>	Seite <b>18</b>
Die Luftmenge ändern.....	18
Die Luftrichtung ändern .....	18
Für die Schwenklamellen .....	18
Bewegung der vertikalen Luftrichtungslamellen .....	18
<b>Komfort-Luftstrom</b>	Seite <b>19</b>
Breiter Luftstrom, Konzentrierter Luftstrom .....	19
<b>Timer-Betrieb</b>	Seite <b>20</b>
Komfort-Schlaf.....	20
Timer ein, Timer aus .....	21

## **Wochentimer-Betrieb** Seite **22**

Verwendungsbeispiele für den WOCHENTIMER.....	22
So stellen Sie den WOCHENTIMER ein.....	23
Bearbeiten des Wochentimer-Programms.....	25
So deaktivieren Sie den WOCHENTIMER-Betrieb.....	25
So löschen Sie Programme.....	26

## **Beispiel für die Wochentimer-Verwendung** Seite **27**

## **Bevorzugten Betrieb einstellen** Seite **30**

SPEICHER-Betrieb.....	30
-----------------------	----

## **Energiesparen** Seite **31**

ECO-Betrieb.....	31
------------------	----

## **Beschränkung : Stromverbrauch und Ruhebetrieb (Außengerät)** Seite **32**

Leistungsauswahl.....	32
Ruhebetrieb (Außengerät).....	32

## **Kamin- und 8 °C-Heizbetrieb** Seite **33**

Kaminbetrieb.....	33
8 °C-Heizbetrieb.....	33

## **Anpassung der Helligkeit der Betriebsanzeigelampe** Seite **34**

## **Entfeuchtungsvorgang im Inneren** Seite **35**

## **Pflege und Reinigung** Seite **36**

Durch eine ordnungsgemäße Pflege verlängert sich die Nutzungsdauer des Klimageräts und Sie sparen Strom.....	36
Keine Nutzung über längere Zeit.....	37
Erneute Verwendung.....	37
Regelmäßige Überprüfung.....	37

## **Wenn die Anzeige des Innengeräts blinkt** Seite **38**

## **Automatischen Neustart** Seite **39**

## **In diesen Situationen** Seite **40**

Wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist.....	40
Wenn 2 Klimageräte nahe beieinander montiert sind.....	40
Bedenken gegenüber den Betriebsgeräuschen.....	40

## **Keine Fehlfunktionen** Seite **41**

Betrieb und Reaktion des Klimageräts.....	41
Es kommt zu Dampfschwaden oder Kondensation.....	41
Gerüche oder Schmutz.....	41
Betriebsanzeige.....	42
Fernbedienungsbetrieb.....	42
Geräusche sind zu hören.....	42

DE

# Sicherheits- vorkehrungen

**Befolgen Sie unbedingt  
diese Anweisungen**



Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

- Bewahren Sie dieses Handbuch derart auf, dass der Bediener es leicht finden kann.
- Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät soll in Läden, in der Leichtindustrie und auf Bauernhöfen von einem Fachmann oder geschultem Personal oder bei kommerzieller Nutzung von Laien benutzt werden.
- Die hier beschriebenen Hinweise sind in GEFAHREN-, WARN- und VORSICHTSMASSNAHMEN unterteilt. Alle enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle erforderlichen Vorkehrungen.

## **GEFAHR**

- Das Installieren, Reparieren, Öffnen oder Entfernen der Abdeckung ist unzulässig. Es besteht Gefahr durch elektrische Spannung. Wenden Sie sich dazu an Ihren Händler oder an einen Spezialisten.
- Das Abschalten der Stromzufuhr allein kann einen möglichen Stromschlag nicht verhindern.
- Bei der Installation des Geräts müssen die nationalen Verdrahtungsvorschriften eingehalten werden.
- Zum Trennen des Geräts von der Spannungsquelle verwenden Sie einen in die Festverdrahtung eingebauten Trennschalter mit mindestens 3 mm Trennabstand an allen Kontakten.

## **WARNUNG**

- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit dem kalten oder warmen Luftstrom aus.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass bzw. -einlass.
- Wenn es zu ungewöhnlichen Umständen kommt (Brandgeruch usw.), stoppen Sie das Klimagerät und unterbrechen Sie den Stromkreis mit dem Schutzschalter.
- Beauftragen Sie zum Ausführen der Installationsarbeiten Ihren Händler oder einen Fachbetrieb. Die Installation erfordert Spezialwissen und die entsprechende Qualifikation. Wenn der Kunde das Gerät selbst installiert, besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen, Verletzungen und Wasserschäden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entzündbares Gas austreten kann. Wenn sich entzündbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann ein Brand verursacht werden.
- Mit nassen Händen dürfen Sie weder den Schutzschalter ein- oder ausschalten, noch

die Gerätetasten bedienen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Das Gerät darf nicht selbst zerlegt, verändert oder umgesetzt werden. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Wasserschäden. Beauftragen Sie für Reparaturarbeiten oder zum Umsetzen des Geräts Ihren Händler oder einen Toshiba-Fachbetrieb.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, wo es Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, z. B. in Bädern. Dadurch kann die Isolierung beeinträchtigt werden, und es besteht Brandgefahr und die Gefahr von Stromschlägen.
- Wenn das Gerät repariert oder umgesetzt werden soll, wenden Sie sich an Ihren Händler. Abgeknickte Verdrahtungen können Brände oder Stromschläge verursachen.
- Bei Betriebsstörungen (z. B. Brandgeruch, kein Kühlbetrieb) schalten Sie das Gerät sofort aus, und unterbrechen Sie den Stromkreis mit dem Schutzschalter. Der fortgesetzte Betrieb kann Brände bzw. Stromschläge verursachen. Beauftragen Sie für Reparatur- oder Wartungsarbeiten Ihren Händler oder einen Toshiba-Fachbetrieb.
- Beauftragen Sie für die Erdungsarbeiten Ihren Händler oder einen Fachbetrieb. Wenn die Erdung nicht fachgerecht ausgeführt wird, besteht die Gefahr von Stromschlägen. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an Gas- oder Wasserrohre, Blitzableiter oder die Telefonerdung an.
- Wenn der Rohrauslass am Innengerät nach einer Umsetzung des Geräts frei liegt, muss die Öffnung verschlossen werden. Die Berührung der elektrischen Bauteile im Inneren des Geräts kann Verletzungen und Stromschläge verursachen.
- Stecken bzw. füllen Sie keine Materialien (Metall, Papier, Wasser usw.) in den Luftauslass bzw. -einlass. Im Inneren befinden sich

Hochspannungsbereiche, und der Ventilator dreht sich mit hoher Geschwindigkeit, sodass Verletzungen und Stromschläge verursacht werden können.

- Das Gerät muss zur Stromversorgung an eine eigene Netzsteckdose angeschlossen werden. Wenn Sie keine unabhängige Stromversorgung verwenden, besteht Brandgefahr.
- Wenn das Klimagerät eine schlechte Kühl- oder Heizleistung zeigt, ist das Kältemittelsystem möglicherweise undicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler. Das im Klimagerät verwendete Kältemittel ist ungefährlich. Unter normalen Betriebsbedingungen tritt kein Kältemittel aus. Falls Kältemittel austritt und mit Wärmequellen (z. B. Heizlüfter, Herd oder Ofen) in Berührung kommt, können gefährliche Reaktionen entstehen.
- Wenn Wasser oder Fremdkörper in das Gerät eindringen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und unterbrechen Sie den Stromkreis mit dem Schutzschalter. Der fortgesetzte Betrieb kann Brände bzw. Stromschläge verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Reinigen Sie das Innere des Klimageräts niemals selbst. Wenn das Innere des Geräts gereinigt werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei unsachgemäßer Reinigung können Kunststoffteile oder Isolierungen elektrischer Komponenten beschädigt werden. In diesem Fall kann Wasser auslaufen, und es entsteht das Risiko von Stromschlägen sowie Brandgefahr.
- Das Netzkabel darf weder beschädigt noch verändert werden. Das Kabel muss durchgängig verlegt werden und darf nicht auf halbem Wege (z. B. mit Lüsterklemmen) überbrückt werden. Es darf nicht zusammen mit anderen Geräten an Mehrfachsteckdosen angeschlossen werden. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Setzen Sie das Netzkabel keiner Hitze aus, und ziehen Sie nicht daran. Andernfalls besteht das Risiko von Stromschlägen und Brandgefahr.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung

des Geräts erhalten haben, und auf eine sichere Art und Weise verstehen, dass die Verwendung mit Gefahren verbunden ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie kein anderes Kühlmittel als das zur Ergänzung oder zum Austausch angegebene. Andernfalls kann es zu einem ungewöhnlich hohen Druck im Kühlkreislauf kommen, der zu einer Fehlfunktion oder Explosion des Produkts oder zu Verletzungen führen kann.

#### **VORSICHT**

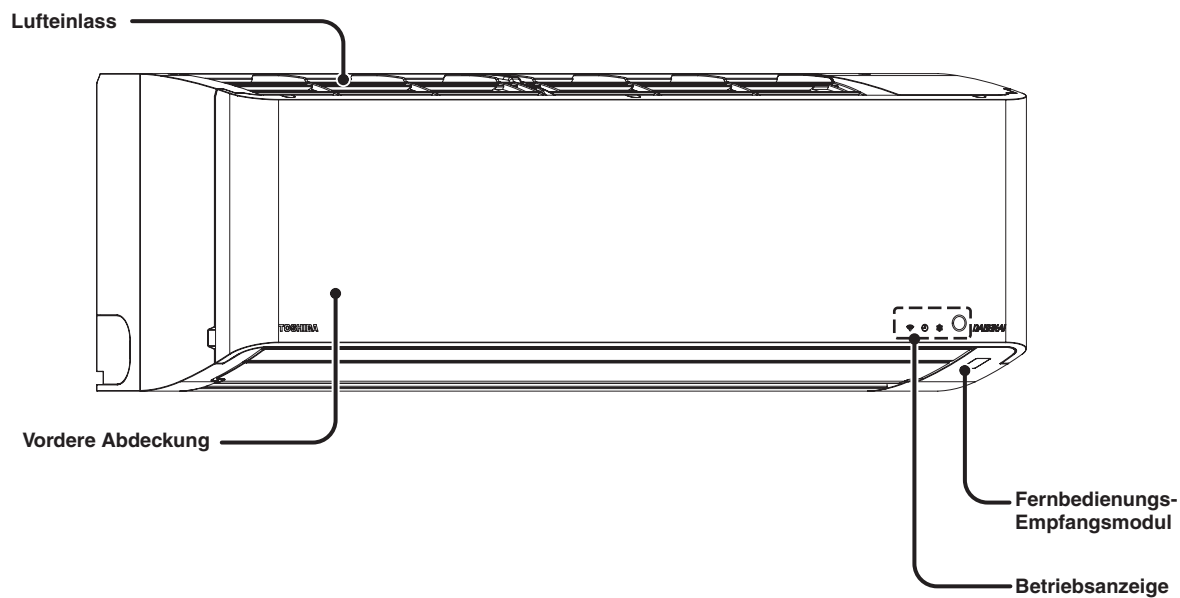
- Vergewissern Sie sich, dass der Schutzschalter korrekt installiert ist. Bei nicht fachgerechter Installation des Schutzschalters besteht die Gefahr eines Stromschlags. Zur Überprüfung wenden Sie sich Ihren Fachhändler oder an den Fachbetrieb, der das Gerät installiert hat.
- Wenn das Klimagerät in einem geschlossenen Raum oder zusammen mit anderen Verbrennungsgeräten betrieben wird, achten Sie auf ausreichende Belüftung. Bei unzureichender Belüftung besteht Erstickungsgefahr durch Sauerstoffmangel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit bei hoher Luftfeuchtigkeit (80 % oder höher), z. B. bei geöffnetem Fenster oder offener Tür. Andernfalls bildet sich ggf. Kondenswasser am Innengerät, das auf Möbel herabtropfen kann.
- Wenn das Klimagerät über längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie zur Sicherheit den Netzschalter oder den Sicherungsschalter aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit in Betrieb ist, sollten Sie von einem Spezialisten Wartungsarbeiten ausführen lassen.
- Überprüfen Sie den Montagetisch des Außengeräts mindestens einmal jährlich auf Schäden. Wenn Schäden nicht rechtzeitig behoben werden, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.

- Verwenden Sie zum Einbau bzw. Ausbau der vorderen Abdeckung/des Luftfilters eine stabile Leiter. Andernfalls besteht Sturz- und Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie sich nicht auf das Außengerät, und legen Sie keine Gegenstände auf das Außengerät. Es besteht Verletzungsgefahr durch Fallen oder Kippen. Durch Schäden am Gerät können Stromschläge oder Brände verursacht werden.
- Stellen Sie kein Verbrennungsgerät an einem Ort auf, an dem es direkt dem Luftstrom des Klimageräts ausgesetzt ist. Bei unvollständiger Verbrennung in Verbrennungsgeräten besteht Erstickungsgefahr.
- Stellen Sie im Bereich um das Außengerät keine Gegenstände ab, und halten Sie den Bereich frei von Laub. Wenn sich um das Außengerät Laub ansammelt, können Kleintiere in das Gerät eindringen und mit elektrischen Komponenten in Berührung kommen. Dies führt ggf. zum Ausfallen des Geräts und zu Brandgefahr.
- Vermeiden Sie es, Pflanzen und Tiere dem direkten Luftstrom des Klimageräts auszusetzen. Der Luftstrom kann sich negativ auf die Pflanzen und Tiere auswirken.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kondenswasser gut ablaufen kann. Ein unzureichender Ablauf kann zu Wasseraustritt und Wasserschäden an Möbeln führen. Zur Überprüfung der richtigen Installationsmethode wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an den Fachbetrieb, der das Gerät installiert hat.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. eine Vase) auf das Gerät. Es kann Wasser in das Gerät eindringen und durch Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung ein Stromschlag verursacht werden.
- Verwenden Sie das Klimagerät nicht für Spezialanwendungen, z. B. für das Lagern von Tierfutter, Ausstellen von Pflanzen, Präzisionsgeräten oder Kunstobjekten. Verwenden Sie das Klimagerät nicht auf Schiffen oder in anderen Fahrzeugen. Dies könnte die Leistung und einwandfreie Funktion des Geräts beeinträchtigen. Außerdem können diese Gegenstände beschädigt werden.
- Stellen Sie keine anderen Elektrogeräte oder Möbel unter dem Gerät auf. Tropfwasser kann zu Schäden oder Störungen führen.
- Bei der Reinigung muss das Gerät außer Betrieb genommen und der Schutzschalter ausgeschaltet werden. Da sich der Ventilator im Geräteinneren mit hoher Geschwindigkeit dreht, besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigen Sie das Haupt-Klimagerät nicht mit Wasser. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nach der Reinigung der vorderen Abdeckung und des Luftfilter wischen Sie die Restfeuchtigkeit ab, und lassen Sie die Teile trocknen. Wenn Feuchtigkeit an den Teilen verbleibt, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Berühren Sie bei entfernter vorderer Abdeckung nicht die Metallteile des Geräts. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Berühren Sie nicht den Lufteinlassbereich oder die Aluminium-Kühlrippen des Geräts. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Wenn Sie bemerken, dass sich ein Gewitter nähert, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schalten Sie den Schutzschalter aus. Bei Blitzschlägen können Störungen verursacht werden.
- Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die durch die Nichtbefolgung der Beschreibungen in diesem Handbuch entstehen.
- Batterien für die Fernbedienung:
  - Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden (+) und (-).
  - Die Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
  - Verwenden Sie keine Batterien, deren Haltbarkeitsdatum abgelaufen ist.
  - Belassen Sie verbrauchte Batterien nicht in der Fernbedienung.
  - Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen oder neue Batterien mit alten.
  - Verlöten Sie die Batterien nicht.
  - Schließen Sie die Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander, erwärmen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Wenn Batterien nicht korrekt entsorgt werden, können sie aufplatzen oder die Flüssigkeit kann auslaufen, was zu Verbrennungen oder Verletzungen führen kann. Wenn Sie die Flüssigkeit berühren, waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab. Wenn sie das Gerät berührt, wischen Sie sie ab, um einen direkten Kontakt zu vermeiden.
  - Bringen Sie die Batterien nicht in Reichweite kleiner Kinder. Wenn eine Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- Der Hersteller ist nicht haftbar für Schäden, die durch die Nichtbefolgung der Beschreibungen in diesem Handbuch entstehen.

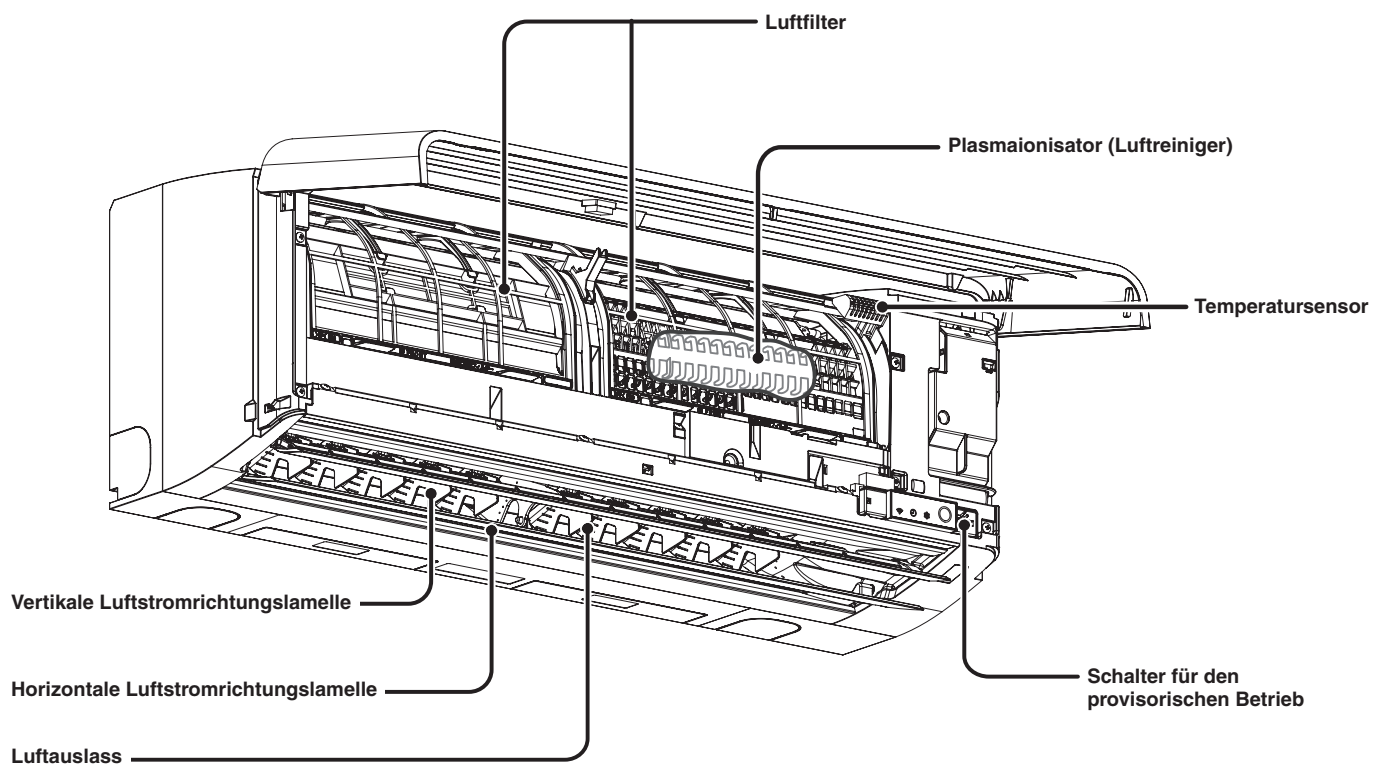
# Bezeichnung der Teile

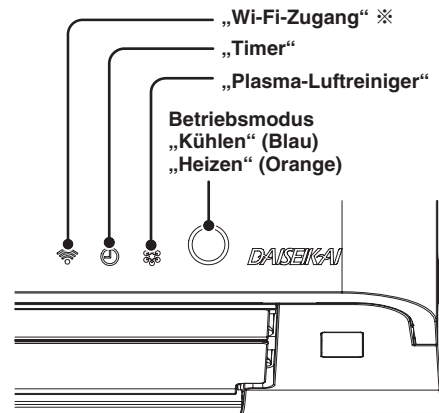
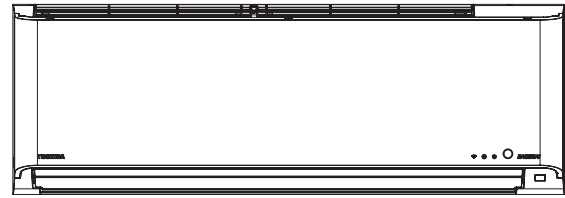
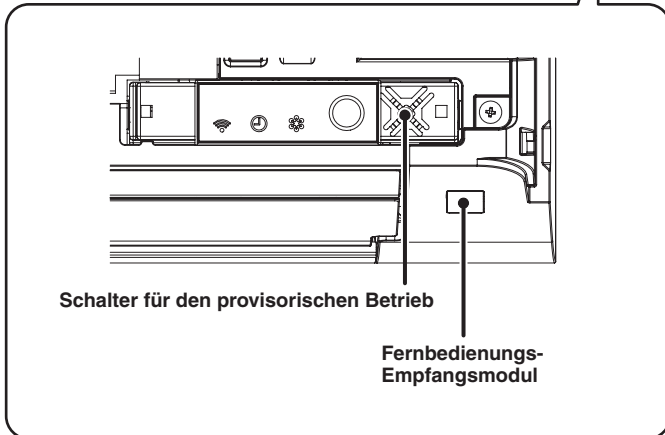
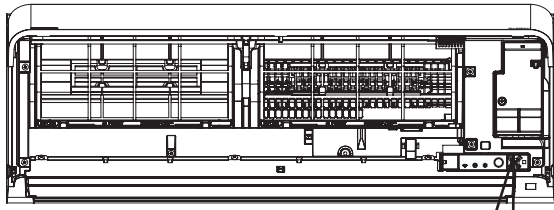
DE

## Innengerät



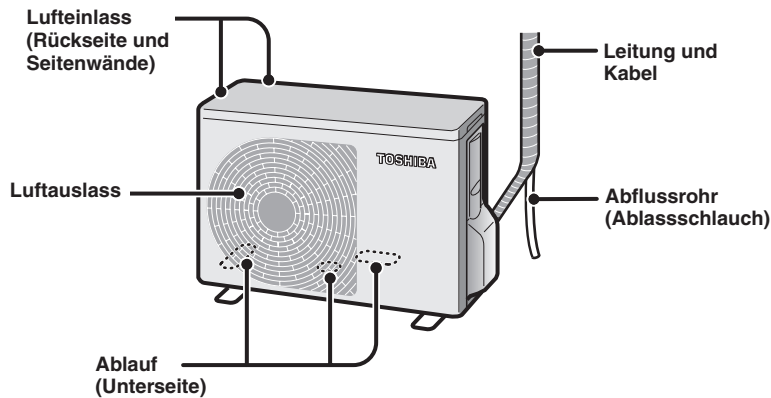
## Wenn die vordere Abdeckung geöffnet ist





※ Erfordert einen WLAN-Verbindungsadapter, der als Zubehör verfügbar ist.

## Außengerät



## Zubehör

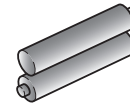
Fernbedienung



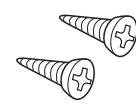
Halterung der Fernbedienung



Trockenbatterien (2 Stück)  
Alkalitrockenbatterien im  
Format AAA



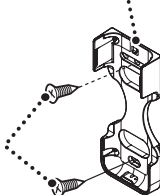
Befestigungsschrauben für die  
Halterung der Fernbedienung  
(2 Stück)



**So bringen Sie die Halterung der Fernbedienung an**  
Befestigen Sie die Halterung der Fernbedienung mit den  
mitgelieferten Befestigungsschrauben für die Halterung der  
Fernbedienung an einer Wand oder Säule.

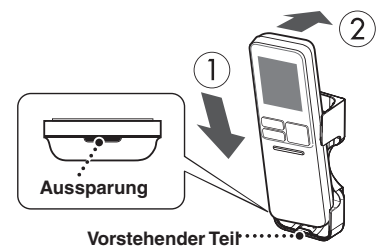
Halterung der Fernbedienung

Schrauben für  
die Befestigung  
der Halterung der  
Fernbedienung



**So setzen Sie die Fernbedienung in  
die Halterung der Fernbedienung  
ein/nehmen sie heraus**

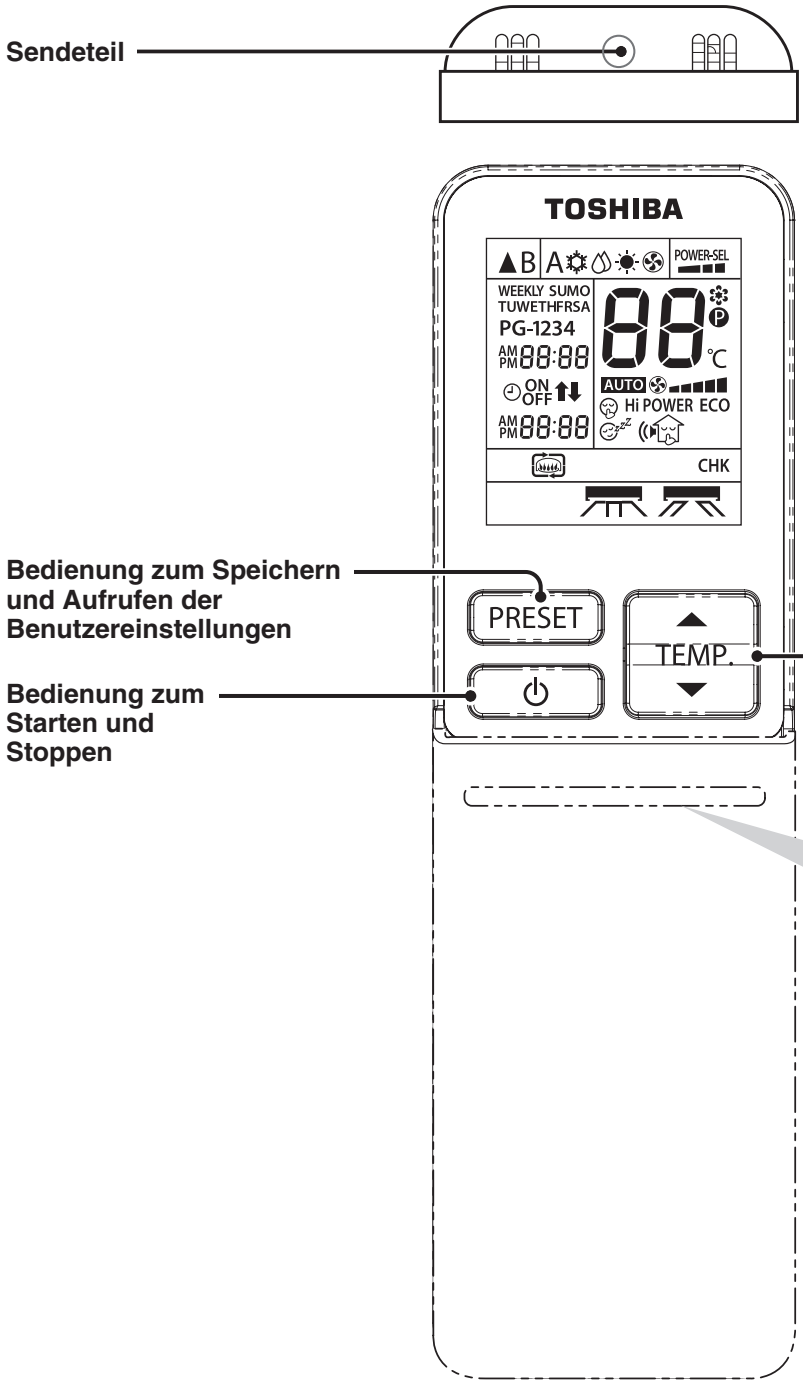
Führen Sie den „vorstehenden Teil“ der  
Halterung der Fernbedienung in die  
Ausparung im unteren Bereich der  
Fernbedienung ein und setzen Sie sie  
ein, während Sie in Pfeilrichtung drücken.  
Entnehmen Sie die Fernbedienung in  
umgekehrter Reihenfolge.





# Bezeichnung der Teile (fortsetzung)

## Fernbedienung



### Art des Empfangstons

Wenn das Innengerät das Signal der Fernbedienung empfängt, ist der Empfangston zu hören.

- Pi** .....Bedienung, Änderung
- Pi** .....Stopp
- PiPi** .....Hinweis

Wenn der Hinweiston **PiPi** ertönt, kehrt die Betriebseinstellung zum Bezugspunkt zurück.

(Beispiel) Bei der Temperatureinstellung



### Bezugspunkte

Temperatur	24°C	Schwenken	Abbrechen
Luftmenge	Automatisch	Horizontale Luftstromrichtung	Gerade
Luftstrom	Abbrechen	Vertikale Luftstromrichtung	Untere Grenze

### So öffnen Sie die Abdeckung der Fernbedienung

Ziehen Sie sie zu sich hin, während Sie leicht auf den oberen Teil der Abdeckung drücken.



DE



## Fernbedienung mit geöffneter Abdeckung

Es sind alle Anzeigen zur Erläuterung aufgeführt.



### Hinweise

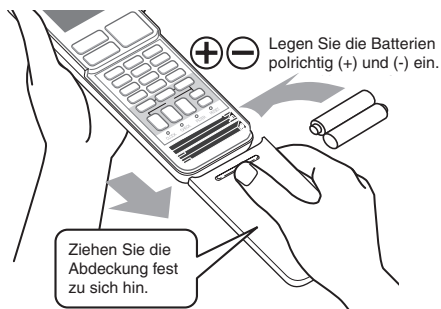
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen und lassen Sie sie nicht in Kontakt mit Wasser kommen.
- Legen Sie die Fernbedienung an keinen Ort, an dem die Temperatur steigt oder fällt (Zum Beispiel an einem Ort in direktem Sonnenlicht, in der Nähe eines Herdes, auf dem Fernsehgerät, auf dem warmen Fußboden oder in der Nähe eines Fensters).
- Wenn andere elektrische Geräte durch die Fernbedienung aktiviert werden, isolieren Sie die Geräte oder wenden Sie sich an den Händler.
- Wenn Leuchtstoffröhren in der Nähe des Innengeräts verwendet werden, erreicht das Fernbedienungssignal möglicherweise den Infrarotsignalempfänger nicht, was sich auf den EIN-AUS-Betrieb des Klimageräts auswirken kann.
- Führen Sie keine Nadel oder einen Stab in die Öffnung.

# Vorbereitungen und Überprüfung vor dem Betrieb

## Fernbedienung

### Einlegen der Batterien

- 1 Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie Alkalitrockenbatterien im Format AAA ein



- 2 Drücken Sie die Taste CLOCK
  - Stellen Sie die Zeit gemäß „Einstellen der Uhrzeit“ auf der rechten Seite ein.



- 3 Bringen Sie die Abdeckung an

### Einstellen der Uhrzeit

- 1 Drücken Sie die Taste CLOCK

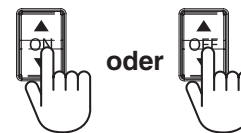


- 2 Stellen Sie den „Tag“ ein



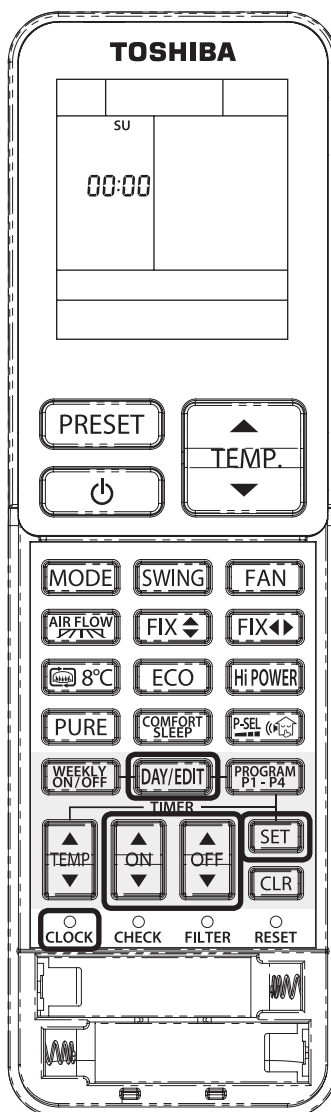
- Der Tag „SU“ (Sonntag) blinkt und wechselt mit einem Tastendruck zum nächsten Tag.

- 3 Stellen Sie die „Uhrzeit“ ein



- Wenn die Taste einmal betätigt wird, wechselt die Zeit um 1 Minute. Wenn die Taste dauerhaft gedrückt wird, ändert sich die Zeit in 10-Minuten-Intervallen.

- 4 Bestätigen Sie die „Uhrzeit“



#### Hinweise

- Die Lebensdauer von Trockenbatterien liegt bei normaler Verwendung bei ungefähr einem Jahr.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn vom Innengerät kein Empfangston ertönt oder wenn die gewünschte Funktion nicht ausgewählt wird.
- Wenn Sie die Batterien austauschen, tauschen Sie beide gegen 2 neue Alkalitrockenbatterien im Format AAA vom gleichen Typ aus.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger als einen Monat nicht verwenden, um eine Fehlfunktion zu vermeiden.

DE

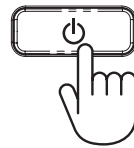
## Innengerät


### Schalten Sie die Stromversorgung ein

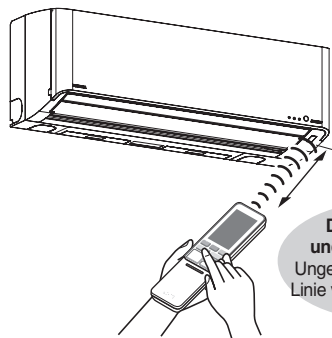
- Nach dem Einschalten der Stromversorgung dauert die Betriebsvorbereitung 3 Minuten. Während dieses Zeitraums leuchtet die Betriebsanzeige. Der Kompressor startet aber nicht.

## Überprüfung des Sende- und Empfangsvorgangs

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf das Fernbedienungs-Empfangsmodul am Innengerät.



- Das korrekte Signal wird durch den Empfangston bestätigt und die Betriebsanzeige leuchtet.
- Wenn die Taste  betätigt wird, ertönt der Empfangston und der Betrieb stoppt.



**Der Empfangs-  
und Sendeabstand**  
Ungefähr 7 m in gerader  
Linie vor dem Innengerät.

- Überprüfen Sie, dass das Signal übertragen und an der installierten Position empfangen wird, wenn die Fernbedienung in die Halterung der Fernbedienung eingesetzt ist.



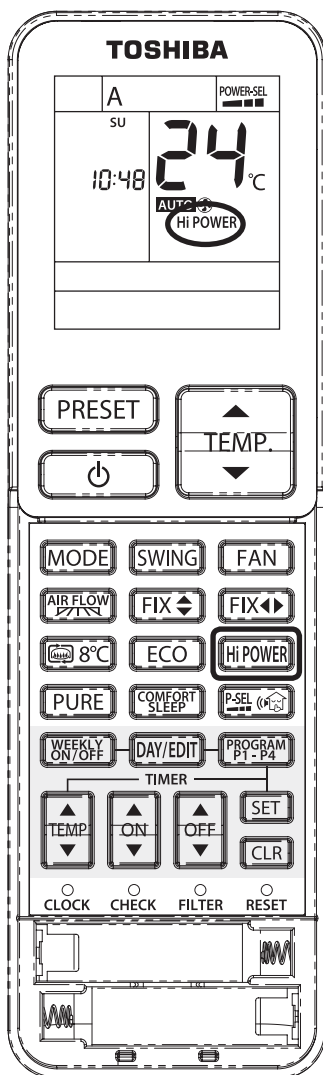
### Hinweise

- Verwenden Sie die Fernbedienung, wenn das Innengerät das Signal empfangen kann. Dies funktioniert nicht, wenn das Signal durch Vorhänge oder Schiebetüren behindert wird.
- Die Entfernung zur Übertragung und zum Empfang ist kürzer, wenn helles Licht, wie Sonnenlicht, auf die Sende- und Empfangsbereiche des Hauptgeräts fällt.
- Die Entfernung zum Senden und Empfangen ist kürzer, wenn die Fernbedienung gegenüber dem Hauptgerät in einem schrägen Winkel bedient wird.

# Hi-POWER-Betrieb



Zum automatischen Steuern von Raumtemperatur und Luftströmung für einen schnelleren Kühl- oder Heizbetrieb (ausgenommen die Modi ENTFEUCHTUNG und NUR-VENTILATOR)



## Hi-POWER-Betrieb



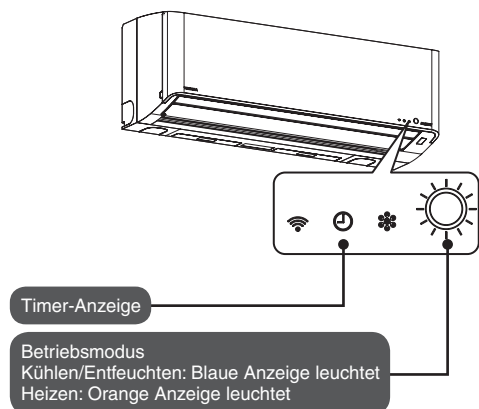
- Auf dem Display der Fernbedienung erscheint **HI-POWER**.

DE

# Automatischer Betrieb



Das Klimagerät wechselt eigenständig zum Kühl- oder Heizbetrieb.



Wenn **PIPI** ertönt, ist das der Hinweis, dass die Betriebseinstellung den Bezugspunkt erreicht hat. [← Seite 9](#)

### Wenn Sie den automatischen Betrieb starten möchten, wählen Sie **A**

- Die Luftmenge kann nach Belieben eingestellt werden.

### Wenn der Betrieb gestoppt wird

- Nach dem Stoppen startet der Entfeuchtungsprozess im Inneren. (Die TIMER-Anzeige leuchtet.)
- ※ Wenn das Gerät für maximal 10 Minuten betrieben wurde, erfolgt dieser Vorgang nicht.

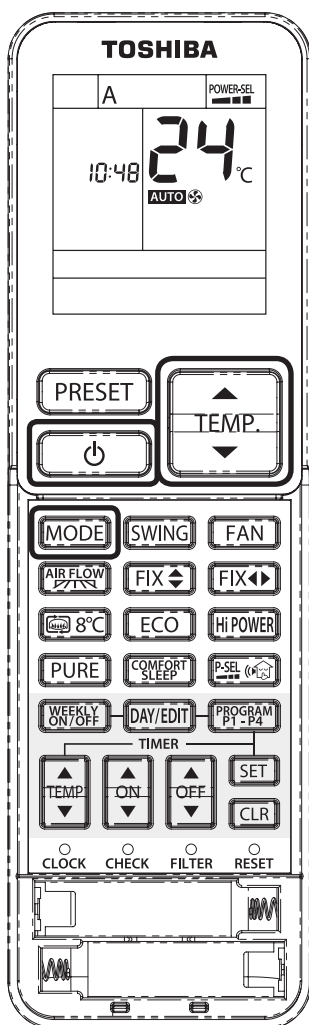
### Wenn Sie die Temperatur ändern möchten **TEMPERATURE**

**Erhöhen**

- Wenn die Taste einmal betätigt wird, ändert sich die Temperatur um 1°C. Wenn sie fortlaufend gedrückt wird, ändert sich die Temperatur fortlaufend.
- Der verfügbare Temperaturbereich liegt bei 17°C - 30°C.

**Verringern**

**PIPI** ertönt, wenn 24°C erreicht wird.

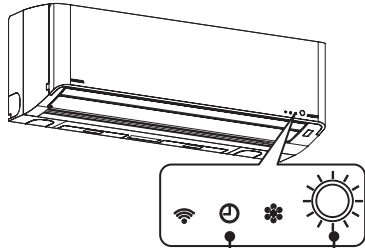


# Kühl-, Heiz-, Entfeuchtungs- und Nur-Ventilator-Betrieb



**Kühlen und Heizen**

Temperatur und Luftmenge für den Kühl- und Heizbetrieb können nach Belieben eingestellt werden.

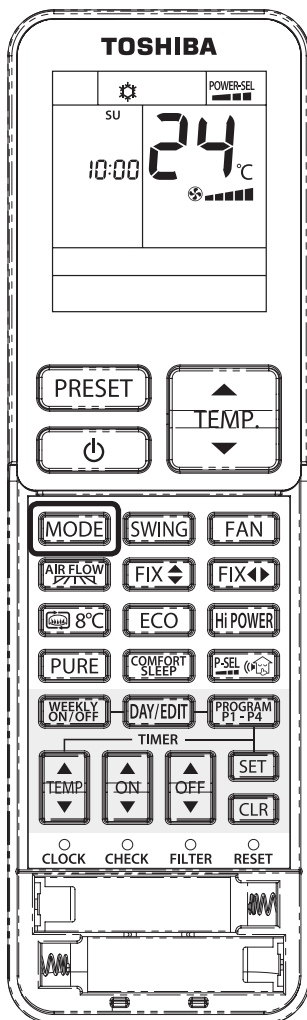


Timer-Anzeige

Betriebsmodus  
Kühlen/Entfeuchten: Blaue Anzeige leuchtet  
Heizen: Orange Anzeige leuchtet

Wenn **PiPi** ertönt,

ist das der Hinweis, dass die Betriebseinstellung den Bezugspunkt erreicht hat. [← Seite 9](#)



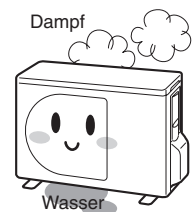
<b>Kühlbetrieb</b>		
<b>Entfeuchtungsbetrieb</b>		
<b>Heizbetrieb</b>		
<b>Nur-Ventilator-Betrieb</b>		

DE

## Abtauvorgang während des Heizens

**Dies ist nicht unnormal**

Während des Heizbetriebs kann Frost den Wärmetauscher des Außengeräts bedecken. Um eine Leistungsver schlechterung zu verhindern, erfolgt automatisch ein Abtauen. Während dieses Vorgangs kann die Abgabe warmer Luft beim Innengerät stoppen oder es können Wasser oder Dampf beim Außengerät sichtbar werden. Dies ist aber nicht ungewöhnlich. Die Abtaufunktion startet möglicherweise unmittelbar nach dem Betriebsstopp.

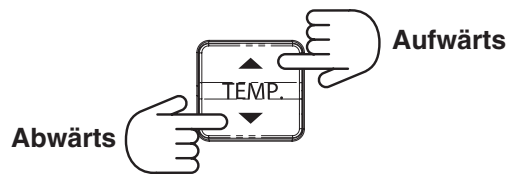




### Entfeuchtungs- betrieb

Für die Entfeuchtung wird eine durchschnittliche Kühlleistung automatisch kontrolliert.

#### Wenn Sie die Temperatur ändern möchten

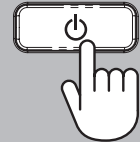


Beim Erreichen von 24°C **PiPi**

- Beim Betätigen ändert sich die Temperatur um 1°C. Wenn sie fortlaufend gedrückt wird, ändert sich die Temperatur fortlaufend.
- Der verfügbare Einstellungsbereich liegt bei 17°C – 30°C.

#### Wenn der Betrieb gestoppt wird

- Nach dem Betriebsstopp startet die Entfeuchtung des Inneren. (Die TIMER-Anzeige leuchtet.)  
※ Die Entfeuchtung des Inneren erfolgt nicht, wenn das Gerät für maximal 10 Minuten betrieben wurde.

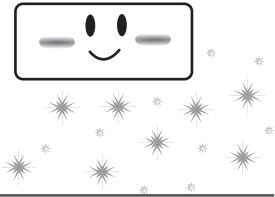


#### Hinweise

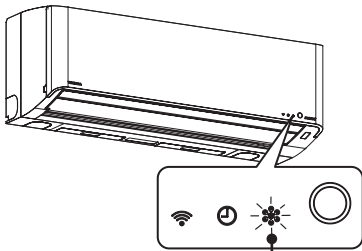
- Der Fluss des Kühlmittels kann Geräusche verursachen; dies ist aber keine Fehlfunktion.
- Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, kann die Temperatur im Raum unter die eingestellte Temperatur fallen.
- Im Entfeuchtungsmodus ist die Luftmenge auf Automatisch eingestellt.



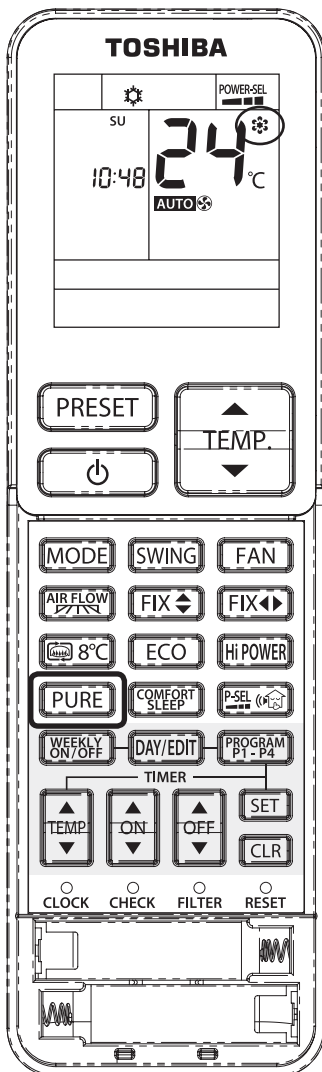
# Plasma-Luftreiniger



Die Auffangeffizienz in der Luft schwebender Teilchen wird durch den Plasmaionisator beschleunigt. Sie werden im Klimagerät aufgefangen und laufen mit dem Kondenswasser ab. Daher bleibt die vom Klimagerät abgegebene Luft sauber.



Die Plasma-Luftreiniger-Anzeige leuchtet

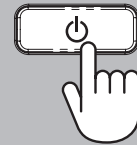


## Zur Reinigung der Luft Plasma-Luftreiniger



### Wenn Sie den Betrieb stoppen

- Nach dem Stoppen beginnt der automatische Reinigungsvorgang (Die TIMER-Anzeige leuchtet).
- ※ Wenn das Gerät für maximal 10 Minuten betrieben wurde, erfolgt keine Reinigung.



oder



## Bei Verwendung zusammen mit der Klimafunktion

Die Luftmenge und die Richtungseinstellung des Klimageräts haben Priorität.

Betrieb	Bedienen Sie den Plasma-Luftreiniger, während die Klimafunktion aktiv ist.	Drücken Sie die Taste <b>PURE</b> .
	Bedienen Sie die Klimafunktion, während der Plasma-Luftreiniger aktiv ist.	Drücken Sie zur Auswahl <b>MODE</b> .
Stopp	Stoppen Sie den Plasma-Luftreiniger und die Klimafunktion.	Drücken Sie die Taste <b>POWER</b> .
	Stoppen Sie nur den Plasma-Luftreiniger.	Drücken Sie die Taste <b>PURE</b> .

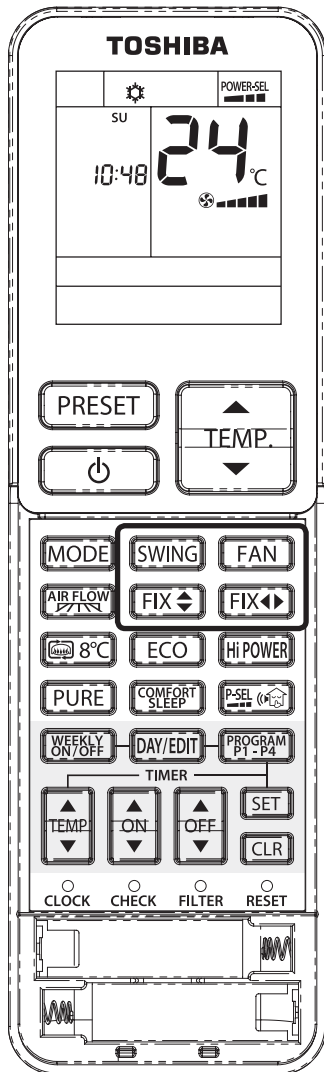
### Hinweise

- Der Plasma-Luftreinigerbetrieb entfernt keine schädlichen Substanzen durch Zigarettenrauch (Kohlenmonoxid usw.). Öffnen Sie von Zeit zu Zeit ein Fenster, um zu lüften.

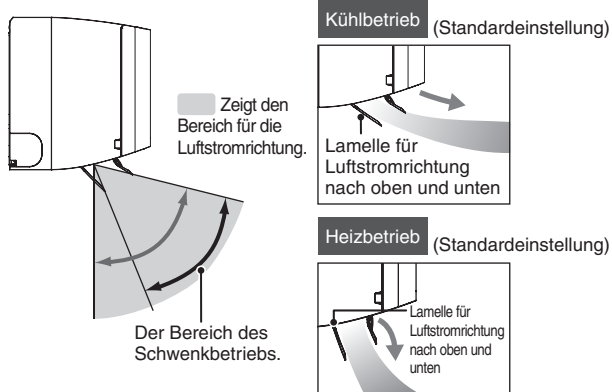
DE

# Luftmenge, Luftrichtung und Schwenklamellen

Wenn **PiPi** ertönt, ist das der Hinweis, dass die Betriebseinstellung die Bezugseinstellung erreicht hat. [← Seite 9](#)



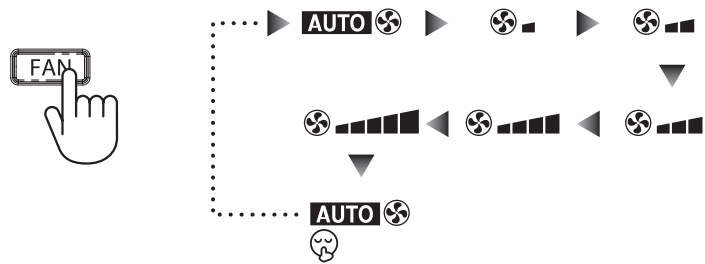
## Bewegung der vertikalen Luftrichtungslamellen



## Die Luftmenge ändern, drücken Sie FAN

### Bei jeder Betätigung...

Bei der Betätigung während des automatischen Betriebs, Kühlbetriebs, Nur-Ventilatorbetriebs und PURE.

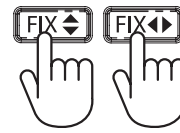


- Wenn die Luftmenge auf „Ruhe“ (🌀) eingestellt ist, ändert sich die Luftmenge in „Automatisch“.

## Die Luftrichtung ändern, drücken Sie FIX

Wenn Sie den Luftstrom in die vertikale Richtung umschalten, lassen Sie die Taste an der linken Seite in der gewünschten Position los

( **PiPi** an der unteren Grenze).



Wenn Sie den Luftstrom in die horizontale Richtung umschalten, lassen Sie die Taste an der rechten Seite in der gewünschten Position los

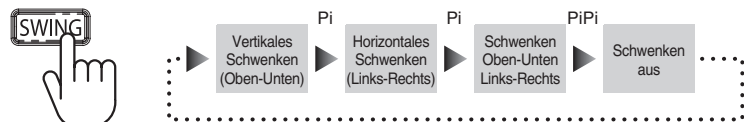
( **PiPi** ertönt in der mittleren Position).

### Einstellen des Luftstroms [Seite 19](#)

- Eine angenehme Luftrichtung kann als breiter Luftstrom oder konzentrierter Luftstrom ausgewählt werden.
- Bei jeder Betätigung ändern sich die vertikalen und horizontalen Lamellenmodi um einen Schritt.
- Bewegen Sie die Luftrichtungslamellen nicht per Hand, sondern stellen Sie sie unbedingt über die Fernbedienung ein.

## Für die Schwenklamellen, drücken Sie Swing

### Bei jeder Betätigung...



Die Schwenkrichtung ändert sich.

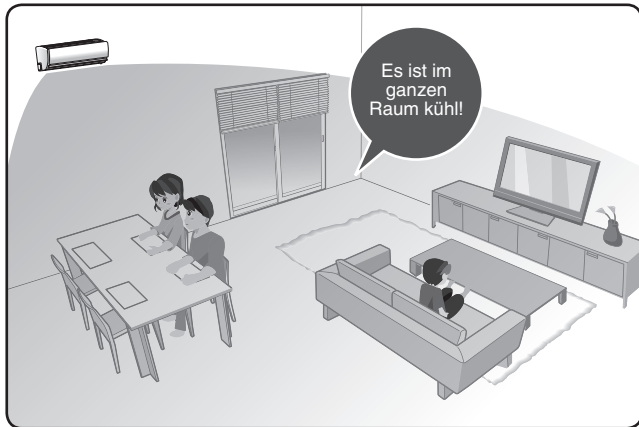
- Wenn Sie die mittlere vertikale Richtungslamelle umstellen, drücken Sie die Taste **FIX**; um die mittlere horizontale Richtungslamelle umzustellen, drücken Sie die Taste **FIX** erneut. Geben Sie die Schwenkfunktionen frei, um ganz einfach die Luftrichtung festzustellen.

# Komfort-Luftstrom

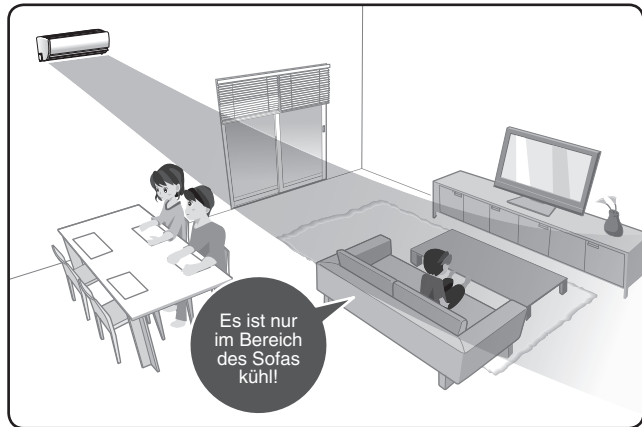


**Breiter Luftstrom:** Die Luft wird im gesamten Raum bewegt.  
**Konzentrierter Luftstrom:** Der Luftstrom konzentriert sich auf einen Punkt.

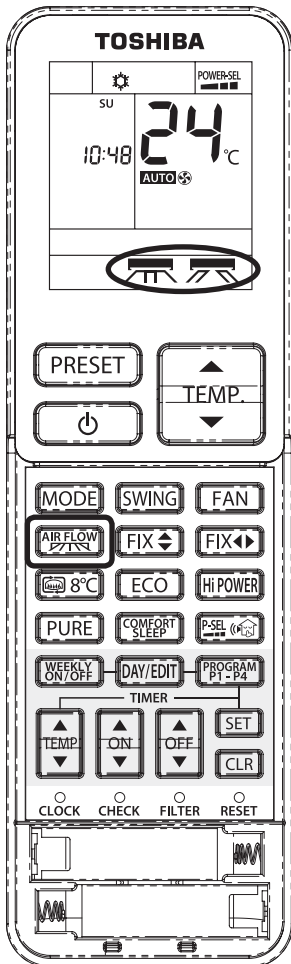
**Breiter Luftstrom**



**Konzentrierter Luftstrom**



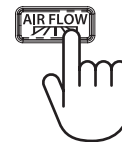
DE



## Der Komfort-Luftstrom kann über

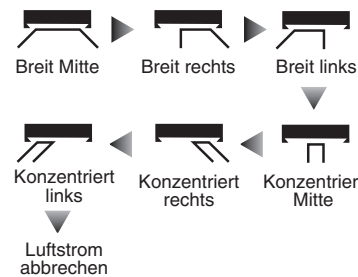
## AIR FLOW ausgewählt werden

**Beim Betrieb** (automatischer Betrieb, Kühlen, Heizen, Entfeuchten und diese Modi in Kombination mit PURE) wählen Sie



### Bei jeder Betätigung...

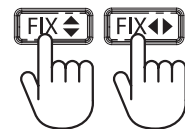
Bei der Tastenbetätigung ändert sich die Luftstromrichtung.



Bei jeder Betätigung bei einem Innengerät ertönt ein akustisches Signal („Pi“) als Empfangston; „PiPi“ ertönt, wenn AIR FLOW aufgehoben wird.

### Wenn die Luftströmrichtung leicht angepasst wird

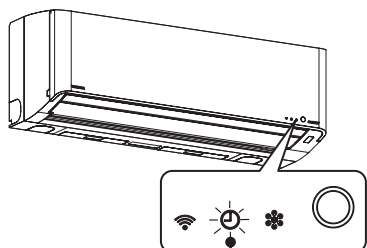
- Passen Sie die „Luftströmrichtung“ mit der Taste **FIX↔** **FIX↔** an. Um die Luftströmrichtung leichter zu erkennen, heben Sie die Schwenkfunktion auf. [Seite 18](#)
- Wenn die Taste **FIX↔** **FIX↔** oder **SWING** betätigt wird und der breite oder konzentrierte Luftstrom ausgewählt ist, wird die Luftströmrichtung freigegeben.



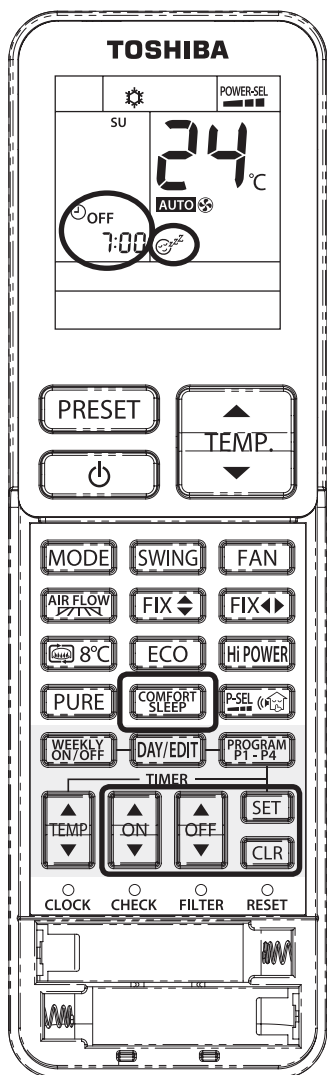
### Hinweise

- Die horizontalen und vertikalen Luftstrom-Richtungslamellen ändern sich abhängig von der Auswahl des breiten oder konzentrierten Luftstroms.
- Wenn der Betrieb während des Komfort-Luftstrom-Betriebs gestoppt wird, gelten die gleichen Bedingungen für die nächste ausgewählte Funktion.
- AIR FLOW** läuft nicht, wenn nur die Plasma-Luftreiniger-Funktion aktiv ist.
- Die horizontalen Richtungslamellen können innerhalb eines Bereichs von ungefähr 30 Grad eingestellt werden, wenn der breite oder konzentrierte Luftstrom ausgewählt ist.

# Timer-Betrieb



Die Timer-Anzeige leuchtet



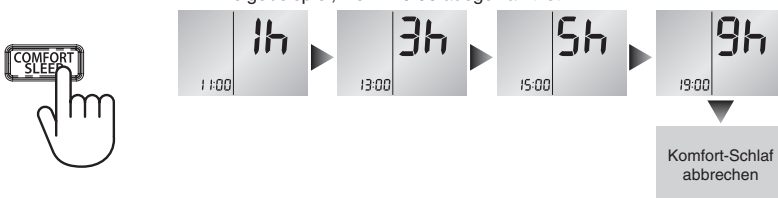
## Komfort-Schlaf

Der Betrieb stoppt automatisch zur voreingestellten Zeit. Wenn 1, 3, 5 oder 9 Stunden ausgewählt sind, wechselt das Gerät zum Komfort-Schlafbetrieb. Die eingestellte Temperatur wird automatisch entsprechend angepasst. Die Temperatur wird aber nicht um mehr als 2 Grad Celsius angehoben oder abgesenkt.

### Timer aus während Komfort-Schlaf

● Bei jeder Betätigung (innerhalb von 3 Sekunden)...

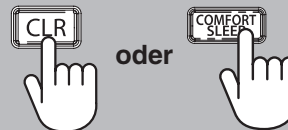
※ Anzeigebeispiel, wenn 10:00 ausgewählt ist.

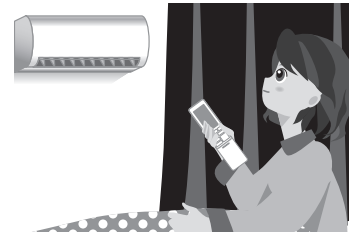


- Die Zeit zum Stoppen des Betriebs wird auf der Fernbedienung angezeigt.
- Nachdem der Betrieb stoppt, wird keine Entfeuchtung des Inneren durchgeführt.
- Der Komfort-Schlafbetrieb kann nicht eingerichtet werden, wenn die Plasma-Luftreiniger-Funktionen unabhängig laufen.

### Zum Abbrechen

※ Die Timer-Einstellung wird aufgehoben, aber der Betrieb wird fortgesetzt.





## Timer ein, Timer aus

Beginn und Ende des Betriebs werden über die Zeit festgelegt. Führen Sie die Bedienung durch, nachdem Sie die aktuelle Zeit bei der Fernbedienung eingestellt haben. [← Seite 11](#)

1

**Zum Einschalten des Timers**



**Zum Ausschalten des Timers**



- Die Zeit ändert sich um 10 Minuten, wenn die Taste einmal betätigt wird, und um 1 Stunde, wenn sie fortlaufend betätigt wird.
- Die ausgewählte Zeit wird angezeigt. Fahren Sie mit ② fort, wenn die gleiche Zeit wie bei einer vorherigen Einstellung verwendet werden kann.

2

**Wählen Sie**



- Während der Ausschaltzeit wird keine Entfeuchtung im Inneren durchgeführt.
- Die Timerabschaltung kann mit der vorherigen Betriebseinstellung auch im gestoppten Zustand ausgewählt werden. Der Betrieb startet zum ausgewählten Zeitpunkt.
- Um die ausgewählte Zeit zu ändern, drücken Sie oder , um die Einstellung zu ändern.

### Zum Abbrechen

※ Die Timer-Einstellung wird aufgehoben, aber der Betrieb wird fortgesetzt.



### Einstellungsbeispiel (Ein-/Aus-Auswahl für den Timer)

Für den Start um 6:00 und das Ende um 10:00.

1

Wählen Sie den Betriebsstart für 6:00.



Die ausgewählte Zeit und der aktuelle Betriebsmodus blinken abwechselnd im Zeichenanzeigebereich.

2

Stellen Sie die Endzeit auf 10:00 ein.



Die ausgewählte Zeit und der aktuelle Betriebsmodus blinken abwechselnd im Zeichenanzeigebereich.

3



DE

# Wochentimer-Betrieb

Im WOCHENTIMER können 4 Programme für jeden Tag der Woche eingestellt werden.

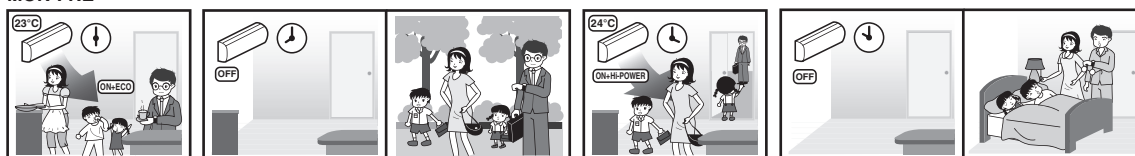
Die folgenden Parameter können im WOCHENTIMER-Betrieb eingestellt werden.

- a. Betriebszeit (EIN-Timer für den Start und AUS-Timer für das Ende des Betriebs)
- b. Betriebsmodus (KÜHLEN, ENTFEUCHTEN, HEIZEN, NUR-VENTILATOR)
- c. Temperatureinstellung
- d. Ventilatorgeschwindigkeit-Einstellung
- e. Sonderbetrieb (8°C, ECO, Hi-POWER, Ruhe)

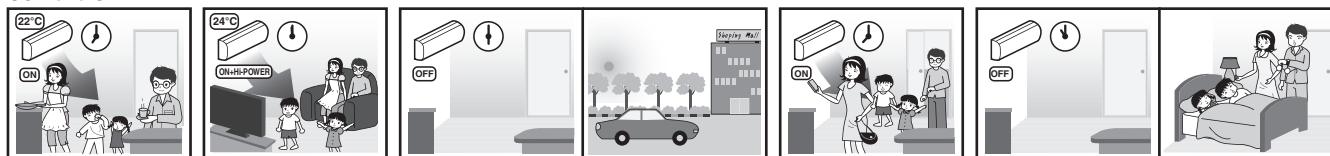
## Verwendungsbeispiele für den WOCHENTIMER

### 1 Wohnzimmer

MON-FRE

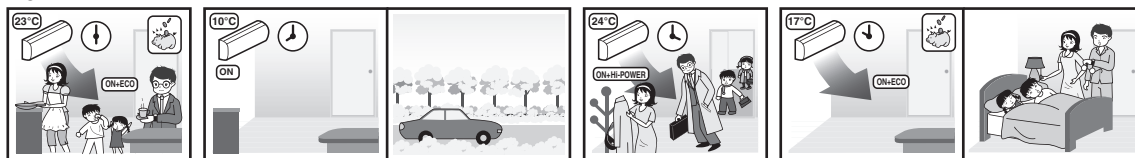


SON und SAM

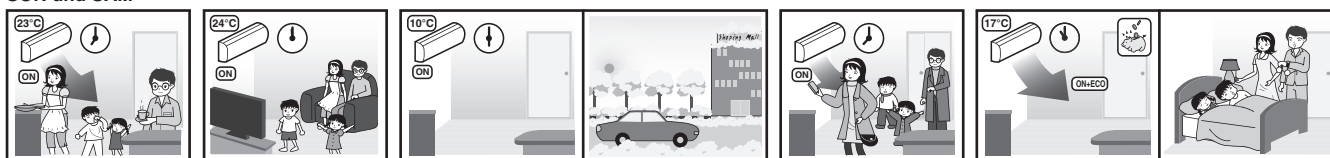


### 2 Wohnzimmer mit starker Abkühlung (Nonstop-Klimafunktion)

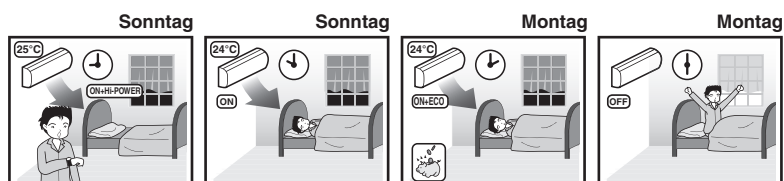
MON-FRE

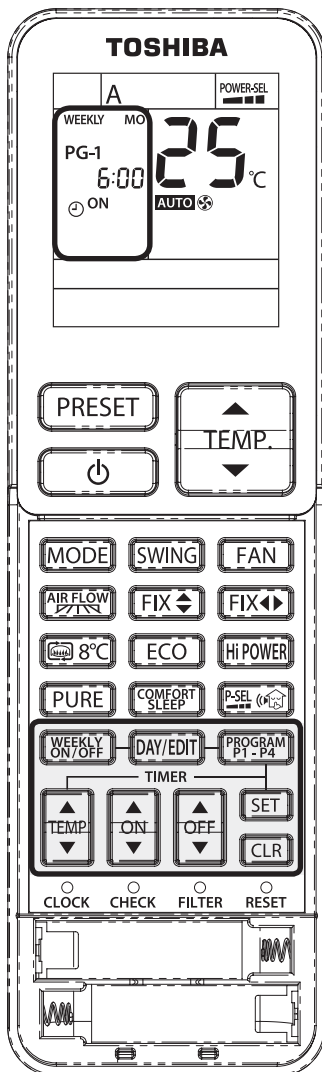


SON und SAM



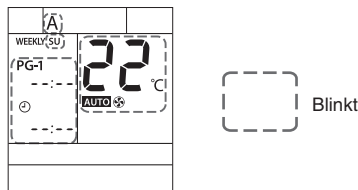
### 3 Schlafzimmer





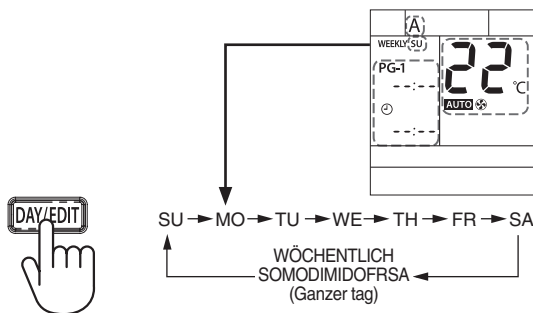
## So stellen Sie den WOCHENTIMER ein

**1** Drücken Sie **DAY/EDIT**, um die WOCHENTIMER-Einstellung aufzurufen.



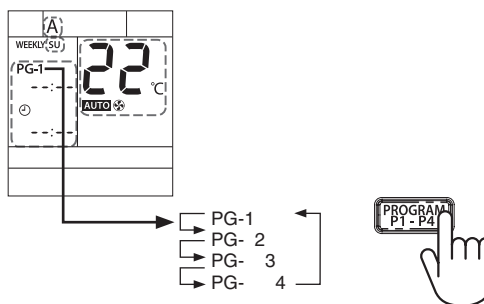
**2** Drücken Sie **DAY/EDIT**, um den gewünschten Tag in der Folge auszuwählen.

Die Folge der Tagessymbole wird im Display angezeigt.



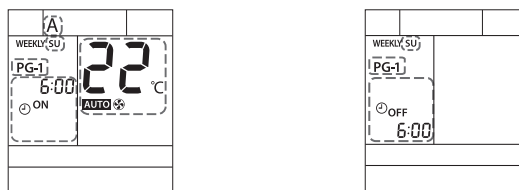
**3** Drücken Sie **PROGRAM P1-P4**, um die Programmnummer auszuwählen.

- Das Programm 1 kann direkt eingestellt werden. Wenn **DAY/EDIT** gedrückt wird, wird PG-1 im Display angezeigt.
- Drücken Sie **PROGRAM P1-P4**, um die Programmnummer in der Reihenfolge Programm 1 bis Programm 4 zu ändern.



**4** Drücken Sie **ON** oder **OFF**, um die gewünschte Zeit auszuwählen.

- Die Zeit kann zwischen 0:00 und 23:50 in 10-Minuten-Schritten eingestellt werden.
- Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellungszeit um 1 Stunde zu ändern.
- Nur einer der EIN- oder AUS-Timer kann für jedes Programm eingestellt werden.

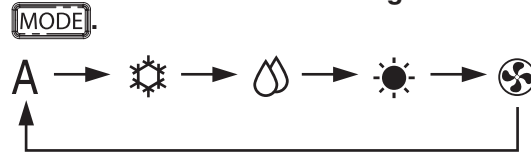


EIN-Timeranzeige

AUS-Timeranzeige\*

\*Der AUS-Timer wird zum STOPPEN des Klimageräts verwendet. Dann zeigt das Display aber nicht den Betriebsmodus, die Temperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und andere Informationen an.

**5 Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Operation**



**6 Drücken Sie oder , um die gewünschte Temperatur auszuwählen.**

- Die Temperatur kann zwischen 17°C und 30°C eingestellt werden.

**7 Drücken Sie , um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit auszuwählen.**

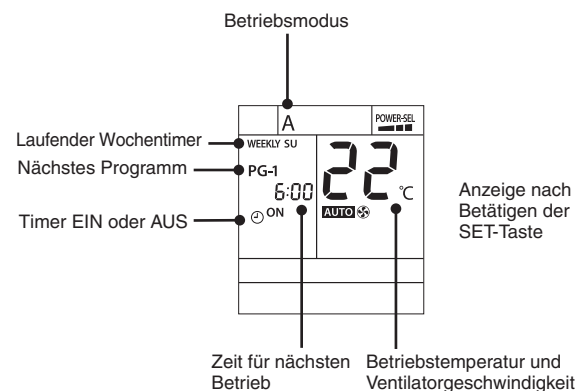
**8 Fügen Sie bei Bedarf einen Betriebsschritt hinzu.**

- Drücken Sie zur Verwendung des 8°C-Betriebs. (Hinweise: Kamin kann bei der Wochenfunktion nicht ausgewählt und gespeichert werden.)
- Drücken Sie zur Verwendung des ECO-Betriebs.
- Drücken Sie zur Verwendung des Hi-POWER-Betriebs.
- Drücken Sie für den Ruhebetrieb.

**9 Ergänzen oder bearbeiten Sie das Programm.**

Das Programm kann für alle erforderlichen Tage eingestellt werden. Drücken Sie dann , um die Einstellung in Vorgang 10 zu bestätigen.  
Wenn ein Programm hinzugefügt oder bearbeitet werden soll, wiederholen Sie die Schritte 2 - 8 vor der Einstellungsbestätigung.

**10 Wenn die Einstellung beendet ist, drücken Sie , um die Einstellung zu bestätigen\*.**

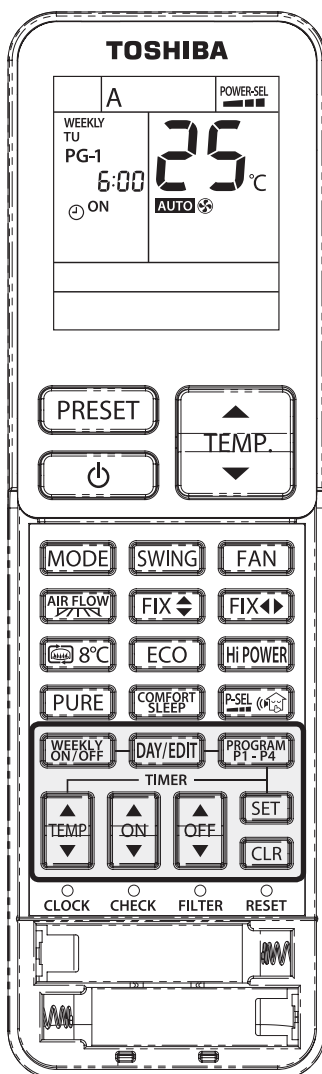


\*Richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsmodul am Klimagerät und drücken Sie dann die SET-Taste, bis das akustische Signal ertönt, das den Abschluss der Einstellung anzeigt.  
Wenn das Klimagerät das Signal empfängt, entspricht die Anzahl der akustischen Signale der Anzahl der eingestellten Tage.  
Wenn die TIMER-Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Einstellung nicht abgeschlossen ist. Drücken Sie in diesem Fall zweimal .

**Hinweise**

1. Platzieren Sie die Fernbedienung so, dass das Signal vom Innengerät empfangen werden kann, um eine genauere Uhrzeitabstimmung zwischen Fernbedienung und Klimagerät zu erzielen.
2. Der EIN-/AUS-Timer kann beim WOCHENTIMER-Betrieb eingestellt werden. Das Klimagerät läuft zuerst gemäß dem normalen Timer. Wenn dieser beendet ist, wird wieder der Betrieb gemäß dem WOCHENTIMER aufgenommen.
3. Während des WOCHENTIMER-Betriebs können alle Vorgänge, wie MODUS, TEMP, VENTILATOR, Hi-POWER, ECO usw. angepasst werden, aber wenn die Uhrzeit die Programmeinstellung erreicht, entspricht der Betrieb der Einstellung des Programms.
4. Vermeiden Sie beim Senden über die Fernbedienung Störungen durch Gegenstände, welche die Übertragung von der Fernbedienung zum Klimagerät blockieren.





## Bearbeiten des Wochentimer-Programms

Um das Programm nach der Bestätigung der Wochentimer-Einstellung auf Seite 24 zu bearbeiten, befolgen Sie die Schritte ① - ③.

- ① **Drücken Sie .**
  - Der Wochentag und die Programmnummer des aktuellen Tags werden angezeigt.

---

- ② **Drücken Sie , um den Wochentag auszuwählen, und drücken Sie , um die zu bestätigende Programmnummer auszuwählen.**
  - Setzen Sie den Vorgang zurück.

---

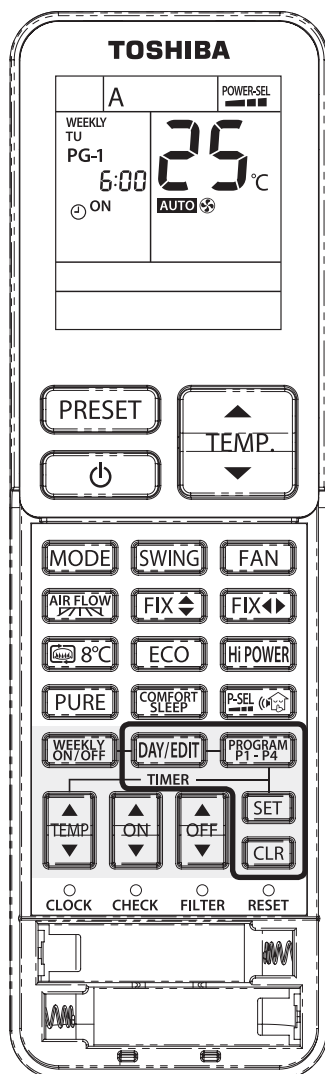
- ③ **Drücken Sie , um den Bestätigungsmodus zu verlassen.**

DE

## So deaktivieren Sie den WOCHENTIMER-Betrieb

**Drücken Sie , während „WEEKLY“ im Display angezeigt wird.**

- „WEEKLY“ erlischt aber im Display, auch wenn das Programm bei der Fernbedienung noch aktiv ist.
- Die TIMER-Anzeige erlischt.
- Um den WOCHENTIMER-Betrieb wieder zu reaktivieren, drücken Sie erneut . Das Display zeigt das nächste Programm. Das Programm bezieht sich nach der Reaktivierung auf die Uhrzeit.



## So löschen Sie Programme

### Das jeweilige Programm

- 1 Drücken Sie **DAY/EDIT**.
  - Der Wochentag und die Programmnummer werden angezeigt.
  - Wählen Sie den Tag, für den Sie das Programm löschen möchten.
- 2 Drücken Sie **PROGRAM P1-P4**, um die zu löschende Programmnummer auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **CLR**.
  - Der EIN- oder AUS-Timer wird gelöscht und das Display blinkt.
- 4 Drücken Sie **SET**, um das Programm zu löschen.
  - Drücken Sie **SET** während das Display blinkt. Daraufhin wird das Programm gelöscht.

### Alle Programme

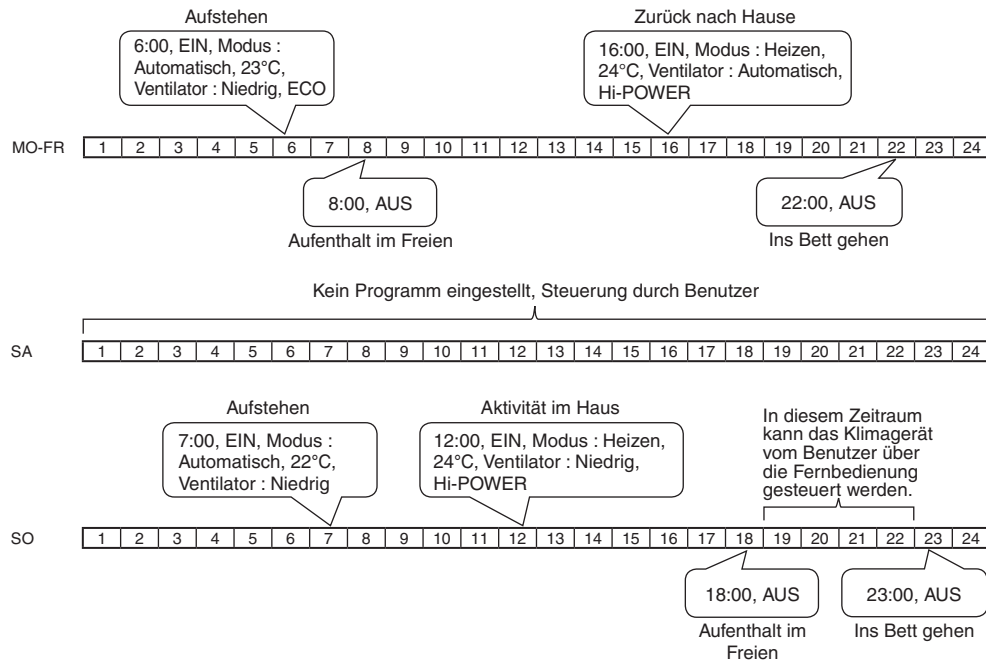
- 1 Drücken Sie **DAY/EDIT**.
  - Der Wochentag und die Programmnummer werden angezeigt.
- 2 Drücken Sie **CLR** und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
  - Alle Programme werden gelöscht und das Display zeigt den aktuellen Vorgang an.

#### Hinweise

Stellen Sie sicher, dass das Fernbedienungs-Empfangsmodul am Klimagerät das Signal von der Fernbedienung empfängt.

# Beispiel für die Wochentimer-Verwendung

## Wohnzimmer (Beispiel#1)



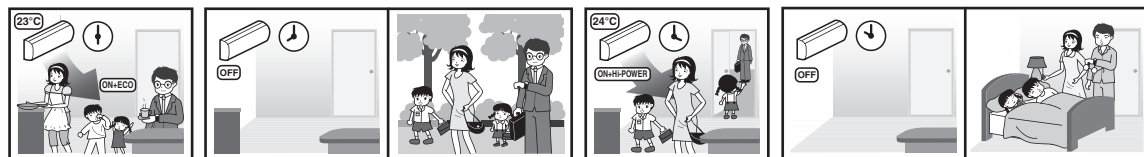
DE

Tabelle für den Betrieb im Wohnzimmer

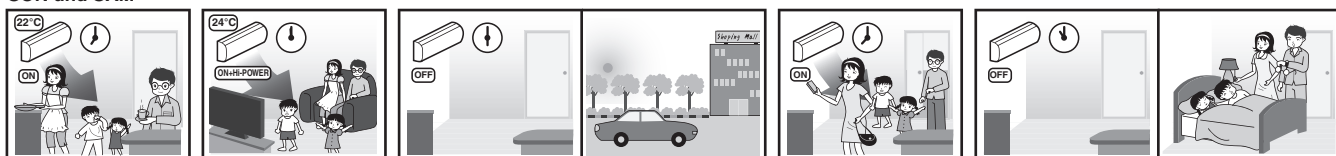
	Einstellung	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
PG-1	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	7:00	6:00	6:00	6:00	6:00	6:00	-
	Modus	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	-
	Temperatur	22°C	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	-
	Ventilator	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	-
Zusatzbedienung	-	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	-
PG-2	Timer	EIN	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	-
	Uhrzeit	12:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	-
	Modus	Heizen	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	24°C	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	Niedrig	-	-	-	-	-	-
Zusatzbedienung	Hi-POWER	-	-	-	-	-	-	-
PG-3	Timer	AUS	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	18:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	-
	Modus	-	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	-
	Temperatur	-	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	-
	Ventilator	-	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	-
Zusatzbedienung	-	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	-	
PG-4	Timer	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	-
	Uhrzeit	23:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	-
	Modus	-	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	-	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	-	-	-	-	-	-	-
Zusatzbedienung	-	-	-	-	-	-	-	

## Wohnzimmer

### MON-FRE



### SON und SAM



# Beispiel für die Wochentimer-Verwendung (fortsetzung)

## Wohnzimmer mit starker Abkühlung (Beispiel#2) (Nonstop-Klimabetrieb)

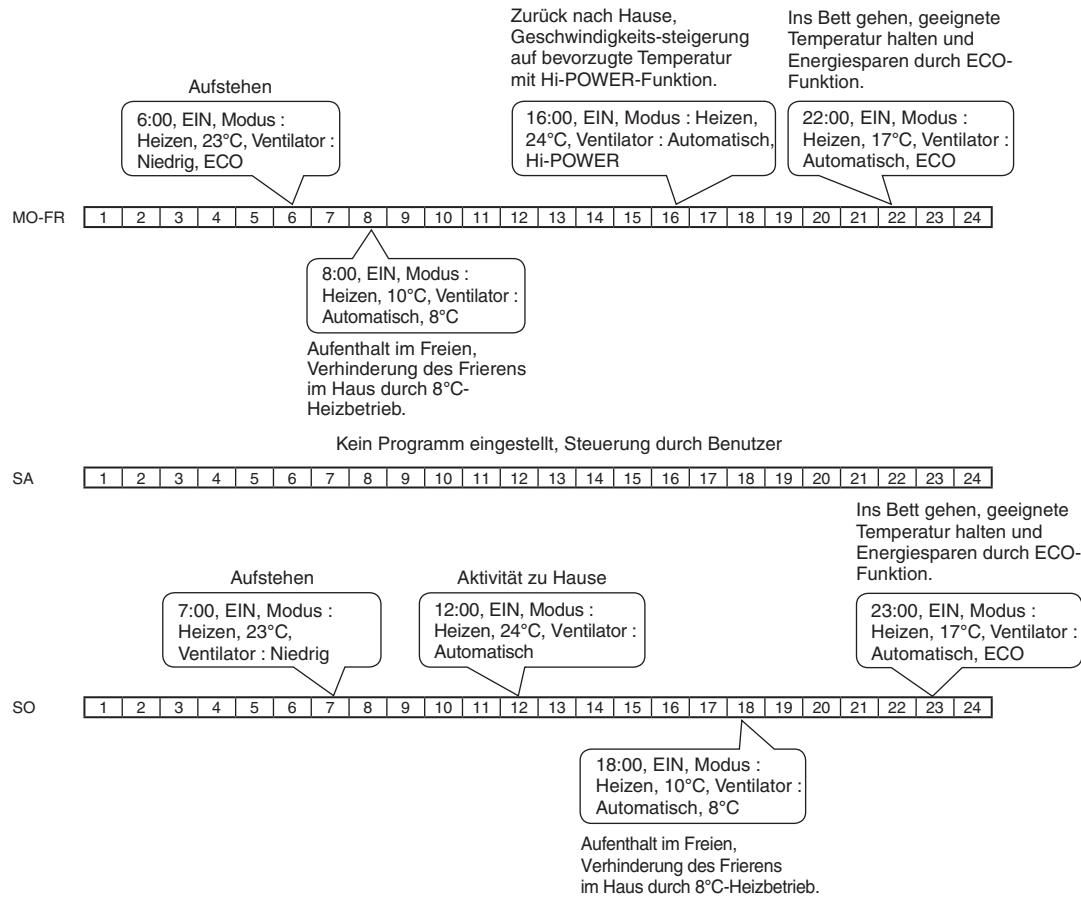


Tabelle für den Betrieb im Wohnzimmer

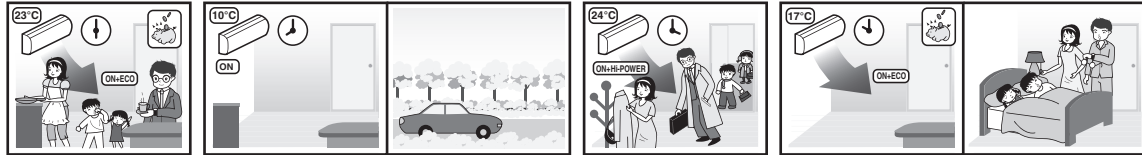
	Einstellung	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
PG-1	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	7:00	6:00	6:00	6:00	6:00	6:00	-
	Modus	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	-
	Temperatur	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	23°C	-
	Ventilator	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	-
Zusatzbedienung	-	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	-
PG-2	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	12:00	8:00	8:00	8:00	8:00	8:00	-
	Modus	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	-
	Temperatur	24°C	10°C	10°C	10°C	10°C	10°C	-
	Ventilator	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	-
Zusatzbedienung	-	8°C	8°C	8°C	8°C	8°C	8°C	-
PG-3	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	18:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	-
	Modus	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	-
	Temperatur	10°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	-
	Ventilator	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	-
Zusatzbedienung	-	8°C	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	-
PG-4	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	-
	Uhrzeit	23:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	-
	Modus	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	-
	Temperatur	17°C	17°C	17°C	17°C	17°C	17°C	-
	Ventilator	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	-
Zusatzbedienung	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	-

\*Bemerkung : Da am SAMSTAG kein Programm eingestellt ist, bezieht sich der Betrieb auf das letzte Programm für den Betrieb (FREITAG, PG-4 = Heizmodus, 17°C, Ventilator = Automatisch, ECO). An diesem Tag kann der Benutzer den Betrieb des Klimageräts über die Fernbedienung steuern.

# Beispiel für die Wochentimer-Verwendung (fortsetzung)

## Wohnzimmer mit starker Abkühlung (Nonstop-Klimabetrieb)

MON-FRE



SON und SAM



DE

## Schlafzimmer (Beispiel#3)

Mehr Energieeinsparung durch ECO-Funktion mit bevorzugter Temperatur.

2:00, EIN, Modus :  
Automatisch, 24°C,  
Ventilator : Niedrig,  
ECO

Aufstehen  
6:00, AUS

Geschwindigkeitserhöhung angepasst an gewünschte Temperatur mit Hi-POWER-Funktion.

21:00, EIN, Modus :  
Heizen, 25°C, Ventilator :  
Automatisch, Hi-POWER

Hi-POWER aufheben für normalen Betrieb zum Energiesparen.

22:00, EIN, Modus :  
Automatisch, 24°C,  
Ventilator :  
Automatisch

Mehr Energieeinsparung durch ECO-Funktion mit bevorzugter Temperatur.

2:00, EIN, Modus :  
Automatisch, 24°C,  
Ventilator : Niedrig,  
ECO

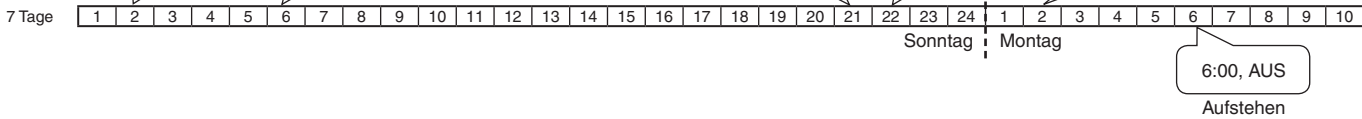
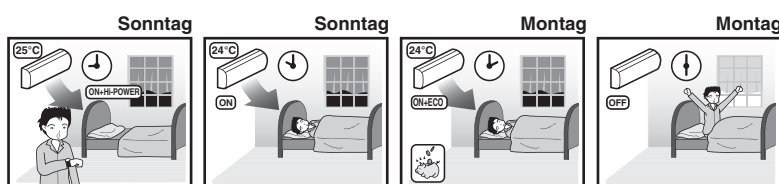


Tabelle für den Schlafzimmerbetrieb

	Einstellung	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
PG-1	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN
	Uhrzeit	2:00	2:00	2:00	2:00	2:00	2:00	2:00
	Modus	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch
	Temperatur	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C
	Ventilator	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig	Niedrig
Zusatzbedienung	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
PG-2	Timer	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS
	Uhrzeit	6:00	6:00	6:00	6:00	6:00	6:00	6:00
	Modus	-	-	-	-	-	-	-
	Temperatur	-	-	-	-	-	-	-
	Ventilator	-	-	-	-	-	-	-
Zusatzbedienung	-	-	-	-	-	-	-	
PG-3	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN
	Uhrzeit	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00
	Modus	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen	Heizen
	Temperatur	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C	25°C
	Ventilator	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch
Zusatzbedienung	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	Hi-POWER	
PG-4	Timer	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN	EIN
	Uhrzeit	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00	22:00
	Modus	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch
	Temperatur	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C	24°C
	Ventilator	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch	Automatisch
Zusatzbedienung	-	-	-	-	-	-	-	

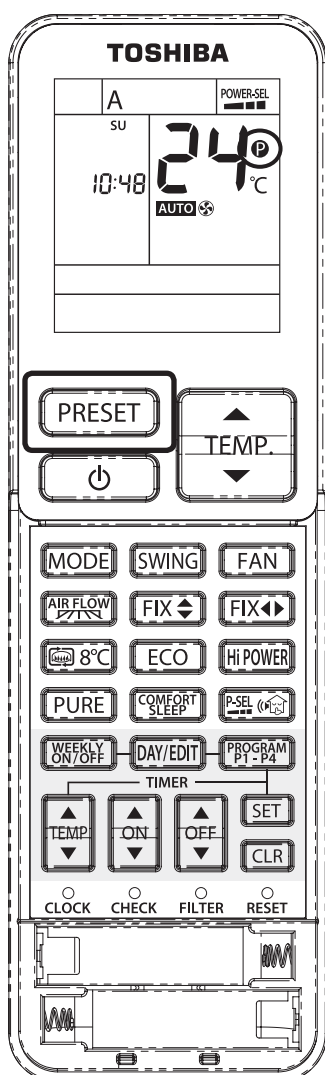
## Schlafzimmer



# Bevorzugten Betrieb einstellen



Stellen Sie den bevorzugten Betrieb zur künftigen Verwendung ein.  
Die Einstellung wird gespeichert und kann später bei Bedarf verwendet werden.



## SPEICHER-BETRIEB

- 1 Wählen Sie den bevorzugten Betrieb.
- 2 Halten Sie **PRESET** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern.  
Die Markierung **P** wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie **PRESET**, um den Speicherbetrieb aufzurufen.

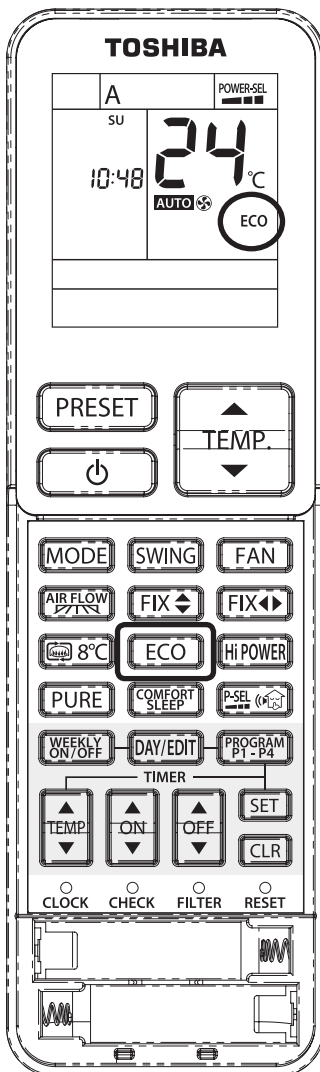
### Die unten aufgeführten Funktionen können nicht eingestellt werden

- ※ Kamin-/8 °C-Heizbetrieb
- ※ Wochentimer
- ※ Lamellenschwenk

# Energiesparen



Wenn der automatische, Kühl- oder Heizbetrieb aktiviert ist, bietet diese Funktion eine automatische Kontrolle für die Einstellung der Raumtemperatur.



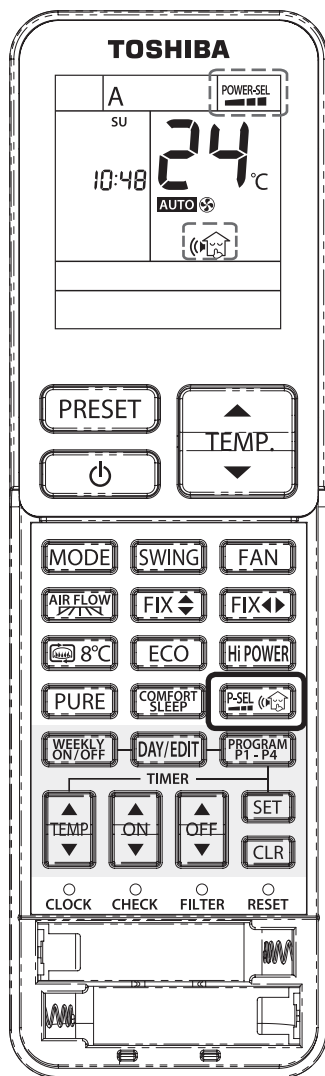
## ECO-BETRIEB



- ECO wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.
- Die eingestellte Temperatur wird automatisch entsprechend angepasst. Die Temperatur wird aber um nicht mehr als 2 Grad Celsius erhöht.

DE

# Beschränkung : Stromverbrauch und Ruhebetrieb (Außengerät)



## Leistungsauswahl ( P-SEL )

Diese Funktion wird verwendet, wenn der Schutzschalter auch mit anderen elektrischen Geräten verbunden ist. Sie beschränkt die maximale Spannung und den Stromverbrauch auf 100 %, 75 % oder 50 % über die LEISTUNGS-AUSWAHL. Je niedriger der Prozentsatz, desto höher die Einsparungen und desto länger die Lebensdauer des Kompressors.



### Hinweise

- Wenn der Pegel ausgewählt ist, blinkt der LEISTUNGS-AUSWAHL-Pegel im Display der Fernbedienung 3 Sekunden lang.
- Beim Pegel 75 % und 50 % blinken außerdem die Zahlen „75“ bzw. „50“ 2 Sekunden lang.
- Da die LEISTUNGS-AUSWAHL-Funktion die maximale Spannung beschränkt, kann es zu einer unzureichenden Kühl- oder Heizleistung kommen.

## Ruhebetrieb ( (H) )

Betreiben Sie das Außengerät im Ruhemodus, damit Sie und Ihre Nachbarn nachts gut schlafen können.

Diese Funktion optimiert die Heizkapazität so, dass der Betrieb besonders ruhig ist.

Der Ruhebetrieb kann für einen von zwei Zwecken ausgewählt werden (Ruhe 1 und Ruhe 2).

Es gibt drei Einstellungsparameter: Standardpegel > Ruhe 1 > Ruhe 2

### Ruhe 1:

Trotz Ruhebetrieb erhält die Heiz- (oder Kühl-) Kapazität Priorität, damit es im Zimmer angenehm warm bleibt.

Diese Einstellung sorgt für einen perfekten Ausgleich zwischen Heiz- (oder Kühl-) Kapazität und dem Geräuschpegel des Außengeräts.

### Ruhe 2:

Der Geräuschpegel des Außengeräts erhält hohe Priorität, und die Heiz- (oder Kühl-) Kapazität wird zugunsten des Geräuschpegels reduziert.

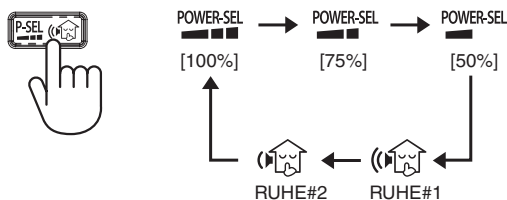
Diese Einstellung dient dazu, den maximalen Geräuschpegel des Außengeräts auf 4 dB(A) zu senken.



### Hinweise

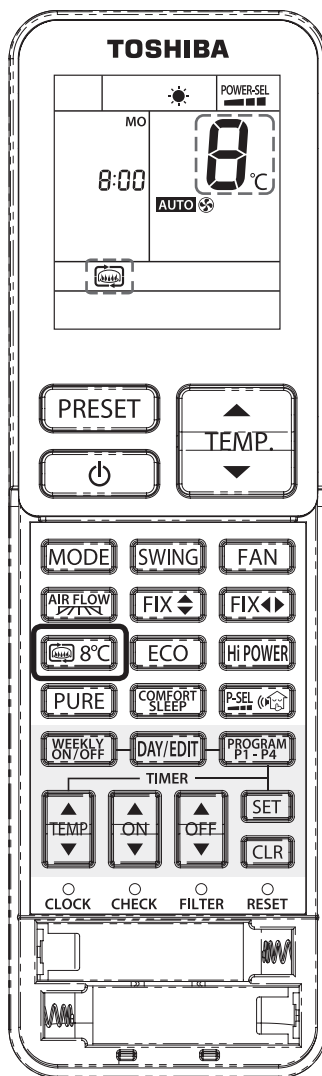
- Wenn der Ruhebetrieb aktiv ist, kann die Heiz- (oder Kühl-) Kapazität unzureichend sein.

## Leistungsauswahl und Ruhebetrieb (Außengerät)





# Kamin- und 8 °C-Heizbetrieb



## Kaminbetrieb ( )

Der Ventilator des Innengeräts bläst kontinuierlich bei ausgeschalteter Heizfunktion, um Wärme von anderen Wärmequellen im Zimmer zu verteilen.

Es gibt drei Einstellungsparameter: Standardeinstellung > Kamin 1 > Kamin 2

### Kamin 1:

Der Ventilator bläst kontinuierlich mit konstanter Drehzahl, die im Voraus vom Endanwender festgelegt wird.

### Kamin 2:

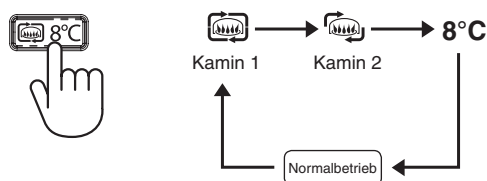
Der Ventilator bläst kontinuierlich mit sehr geringer Drehzahl, die werksseitig voreingestellt ist.

DE

## 8 °C-Heizbetrieb ( 8°C )

Heizbetrieb, der die Zimmertemperatur bei geringem Energieverbrauch konstant hält (5–13 °C).

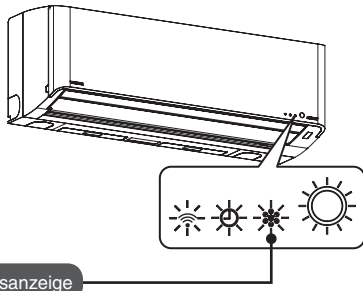
## Kamin- und 8 °C-Betrieb



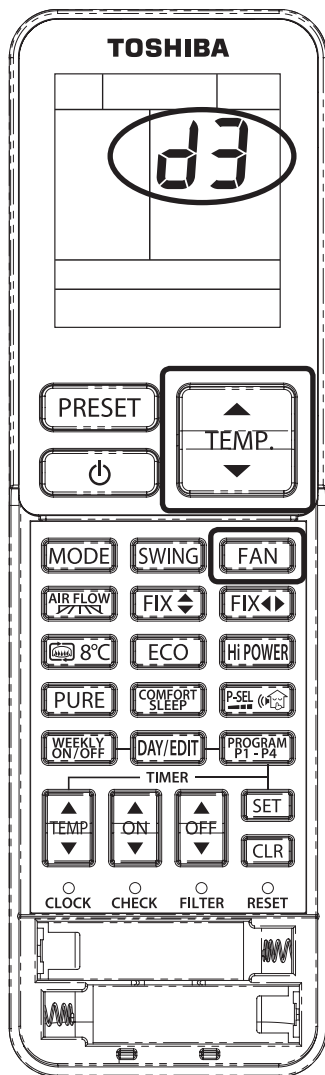
# Anpassung der Helligkeit der Betriebsanzeigelampe



Diese Funktion wird verwendet, wenn die Helligkeit der Anzeigeleuchte verringert werden muss oder sie ausgeschaltet werden soll.



Betriebsanzeige



## ANPASSUNG DER ANZEIGENHELLIGKEIT

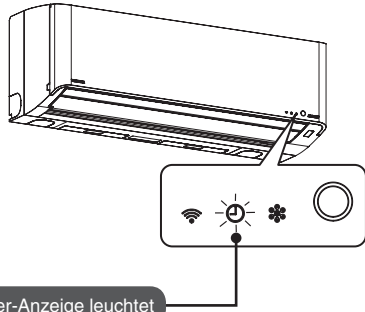
Wählen Sie im Betrieb (Automatisch, Kühlen, Heizen oder Entfeuchten) **FAN** 5 Sekunden lang gedrückt.

Drücken Sie Erhöhen oder Verringern um die Helligkeit anzupassen oder auszuschalten. Es sind 4 Stufen möglich.

Fernbedienungsdisplay	Betriebsanzeige	Helligkeit
d3	Die Anzeige leuchtet beim Betrieb mit voller Helligkeit.	100 %
d2	Die Anzeige leuchtet beim Betrieb mit 50 % Verringerung der Helligkeit.	50 %
d1	Die Anzeige leuchtet beim Betrieb mit 50 % Verringerung der Helligkeit und die Betriebsmodusanzeige erlischt.	50 %
d0	Alle Anzeigen werden deaktiviert.	Alle deaktiviert


● Falls **d1** oder **d0** eingestellt ist, leuchtet die Anzeige 5 Sekunden lang, bevor sie erlischt.

# Entfeuchtungsvorgang im Inneren

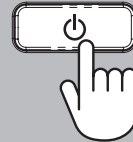


Die Timer-Anzeige leuchtet

Der Entfeuchtungsvorgang im Inneren wird nach einer Betriebszeit von 10 Minuten oder länger gestartet.

Um den Entfeuchtungsvorgang im Inneren während des Betriebs zu stoppen, drücken Sie  noch 2 mal.

※ Nachdem Sie den Entfeuchtungsvorgang im Inneren über die Fernbedienung gestoppt haben und wenn Sie das Klimagerät unmittelbar danach bedienen, kann sich der nächste Vorgang verzögern.



DE

Entfeuchtungsvorgang im Inneren

Ungefähr 30 Minuten

Um die Schimmelbildung zu vermeiden, wird eine Luftreinigung durchgeführt.

● Die vertikalen Luftrichtungslamellen bewegen sich.

※ Der Innentrockenbetrieb wird nicht aktiviert, wenn die vorherige Betriebsart Heizen, Nur-Ventilator oder Plasma-Luftreiniger war.

## Hinweise zum Entfeuchtungsvorgang im Inneren

- Der Entfeuchtungsvorgang im Inneren reinigt nicht den Raum und entfernt keinen Schimmel oder Staub, die sich im Klimagerät angesammelt haben.
- Wenn das Gerät in einem Raum mit viel Fett in der Luft verwendet wird oder in einem Raum mit viel Rauch oder Feuchtigkeit in der Luft, können die Innenteile des Klimageräts (Wärmetauscher oder Auslassventilator) verschmutzt werden. Anhaftender Schmutz oder Schimmel können nicht entfernt werden.
- Der Entfeuchtungsvorgang im Inneren wird nicht ausgeführt, wenn der Ein-/Aus-Timer, der Wochentimer oder Komfort-Schlaf aktiv sind, wenn die Fernbedienung keine Signale an das Klimagerät senden kann.

# Pflege und Reinigung



**Normale Pflege:** Schalten Sie vor der Überprüfung und Pflege die Stromzufuhr aus.

## ! Warnung

● **Waschen Sie das Innere des Klimageräts nicht selbst.**  
Wenn das Klimagerät innen gereinigt werden muss, beauftragen Sie Ihren Händler oder einen Fachbetrieb. Wenn die Reinigung des Inneren nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu Schäden an den Teilen oder einer unzureichenden Isolierung der elektrischen Teile durch Wasserschäden führen oder es kann zu einem Stromschlag oder Brand kommen.

Durch eine ordnungsgemäße Pflege verlängert sich die Nutzungsdauer des Klimageräts und Sie sparen Strom.

### Innengerät

**Mit einem weichen Tuch abwischen.**

- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch und warmem Wasser ab (weniger als 40 °C) und trocknen Sie es gut ab.



### Fernbedienung

**Mit einem weichen Tuch abwischen.**

- Waschen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser ab. Andernfalls kann es zu Problemen kommen.

#### Hinweise

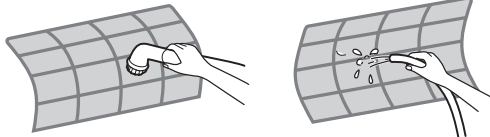
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Petroleum, Verdüner, Glasreiniger oder Poliermittel. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reiben und berühren Sie die Teile nicht über längere Zeit mit einem chemisch behandelten Wischtuch. Andernfalls kann das Material darunter leiden oder beschädigt werden.

### Luftfilter

Überprüfen Sie den Luftfilter nach 2 Wochen Verwendung. Wenn der Luftfilter blockiert ist, kann sich die Effizienz des Klimageräts reduzieren.

**Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder waschen Sie ihn mit Wasser ab.**

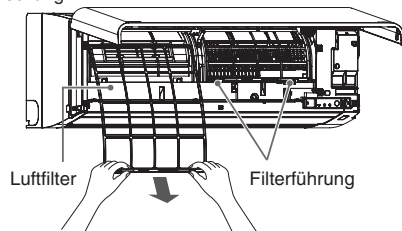
- Wenn Sie ihn mit Wasser abwaschen, lassen Sie ihn gut trocknen.



■ **So entnehmen Sie den Filter und setzen ihn wieder ein.**

1. Heben Sie die vordere Abdeckung so weit wie möglich an.
2. Heben Sie den Griff des unteren Luftfilters an und ziehen Sie ihn heraus.

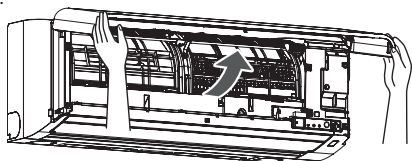
- Wenn Sie den Filter einsetzen, führen Sie den unteren Luftfilter beim Einsetzen in das Innengerät in die Filterführung ein und schließen Sie die vordere Abdeckung.



### So öffnen Sie die vordere Abdeckung

Ziehen Sie die unteren Hebel rechts und links zu sich hin und heben Sie sie an, bis sie einrasten.

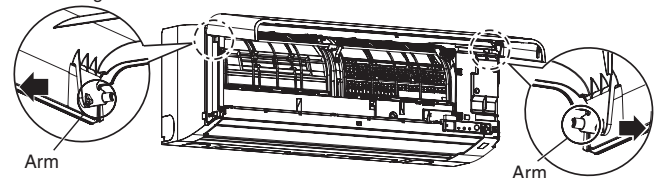
- ※ Achten Sie darauf, dass sich der Arm der vorderen Abdeckung nicht löst und herunterfällt.



### So entfernen Sie die vordere Abdeckung

Ziehen Sie an der vorderen Abdeckung und heben Sie sie so weit wie möglich an. Bewegen Sie die Arme links und rechts nach außen und ziehen Sie sie dann zu sich hin, um die vordere Abdeckung zu entfernen.

- ※ Achten Sie darauf, dass die vordere Abdeckung nicht herunterfällt, da sie Verletzungen oder Schäden an den Teilen verursachen kann.

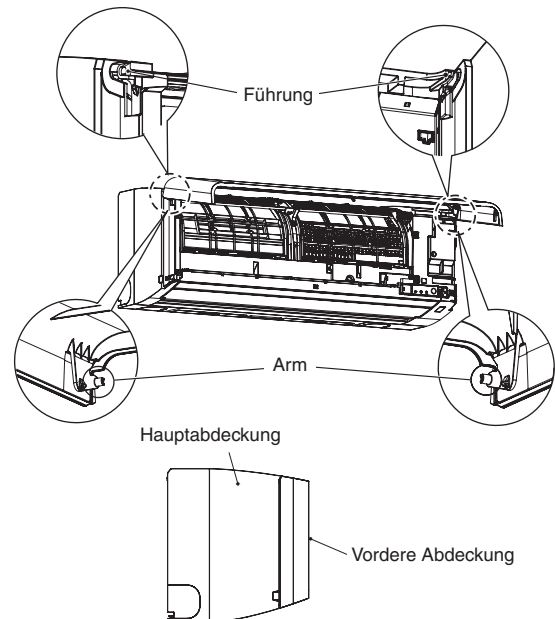


### So bringen Sie die vordere Abdeckung an

**Führen Sie die Schritte zum Abnehmen in umgekehrter Reihenfolge durch.**

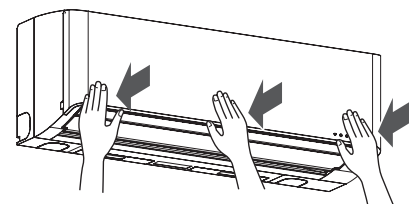
Halten Sie die vordere Abdeckung horizontal und setzen Sie beide Arme in die Führungen ein.

Stellen Sie sicher, dass beide Arme vollständig eingesetzt sind. Wenn die Lücke zwischen dem Hauptgerät und der vorderen Abdeckung nicht gleichmäßig ist, entfernen Sie sie und bringen Sie sie erneut an.



### So schließen Sie die Abdeckung

Ziehen Sie die vordere Abdeckung nach unten und drücken Sie auf die drei Bereiche auf der Oberseite des Luftauslasses, um die vordere Abdeckung zu schließen.



# Pflege und Reinigung (fortsetzung)

## Vorsicht

- Bei der Pflege (wenn Sie die vordere Abdeckung/den Luftfilter anbringen oder entfernen). Es kann zu Verletzungen kommen, wenn sich die Teile drehen. Legen Sie sie daher nicht auf einer instabilen Oberfläche ab.
- Wischen Sie den Luftfilter nach dem Waschen mit Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen. Wenn noch Feuchtigkeit verbleibt, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- Berühren Sie nicht die Metallteile des Innengeräts, wenn Sie die vordere Abdeckung abnehmen. Es besteht Verletzungsgefahr.

## Keine Nutzung über längere Zeit

- 1 Lassen Sie die Belüftung laufen und lassen Sie das Innere 3-4 Mal entfeuchten.**
  - Das Klimagerät läuft mit Belüftung und Einstellungen für die hohe Temperatur.
- 2 Stoppen Sie den Betrieb über die Fernbedienung und trennen Sie die Stromzufuhr.**
- 3 Reinigen Sie den Luftfilter.**  Seite 36
- 4 Entnehmen Sie die Trockenbatterien der Fernbedienung.**
  - Wenn Sie die Batterien für längere Zeit in der Fernbedienung belassen, können die Batterien auslaufen und die Trockenbatterien können sich entladen.

## Erneute Verwendung

- 1 Ist der Luftfilter schmutzig? Überprüfen Sie, ob er richtig eingesetzt ist.**
- 2 Überprüfen Sie, ob der Bereich um das Innen-/Außengerät blockadefrei ist.**
  - Wenn er blockiert ist, kann die Leistung darunter leiden oder es kann zu einer Funktionsstörung kommen.
- 3 Legen Sie Trockenbatterien in die Fernbedienung ein.**
- 4 Schalten Sie die Stromversorgung ein.**


## Regelmäßige Prüfung

- Wenn das Gerät lange Zeit betrieben wird, kann sich der Wasserablauf verschlechtern.
- Wir empfehlen eine Wartung durch einen Händler.
- Abhängig von der Verwendungsumgebung kann es durch Fremdstoffanhaftungen, wie zum Beispiel Schimmel, zu einer Geruchsentwicklung kommen. Wenn Ihnen der Geruch unangenehm ist, reinigen Sie das Klimagerät wie empfohlen.



### Hinweise

#### Reinigung des Klimageräts

- Für die richtige Wahl der Reinigungsmethode und des Reinigers für das Klimagerät sind Fachkenntnisse erforderlich. Wenn das Klimagerät innen gereinigt werden muss, beauftragen Sie Ihren Händler oder einen Fachbetrieb.  Seite 36

DE

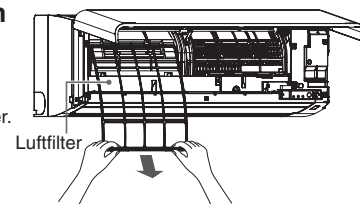
### Filter (optional)

Der Filter ist ein optionales Teil, das separat erhältlich ist und in 2 Teilen angebracht werden kann.

Wenden Sie sich zum Kauf an einen Händler.

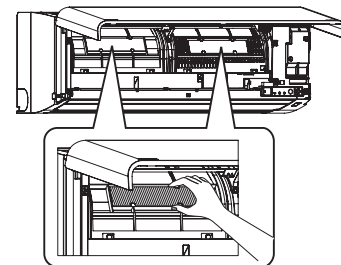
#### ■ So setzen Sie den Filter ein

1. Öffnen Sie die vordere Abdeckung.
2. Entnehmen Sie den Luftfilter.



Luftfilter

3. Setzen Sie den Filter in den Rahmen des Innengeräts ein.
4. Setzen Sie den Luftfilter ein und schließen Sie die vordere Abdeckung.



Im Innengerät gibt es 2 Rahmen.

#### ■ Austausch und Pflege

Der Zeitpunkt für den Austausch hängt von der Art des Filters ab. Wenden Sie sich für Informationen zum Austauschzeitpunkt und zur Pflege an einen Händler. Der Austauschzeitpunkt für jeden Filter ist standardmäßig festgelegt. Wenn der Filter voll Staub ist, tauschen Sie ihn früher aus.

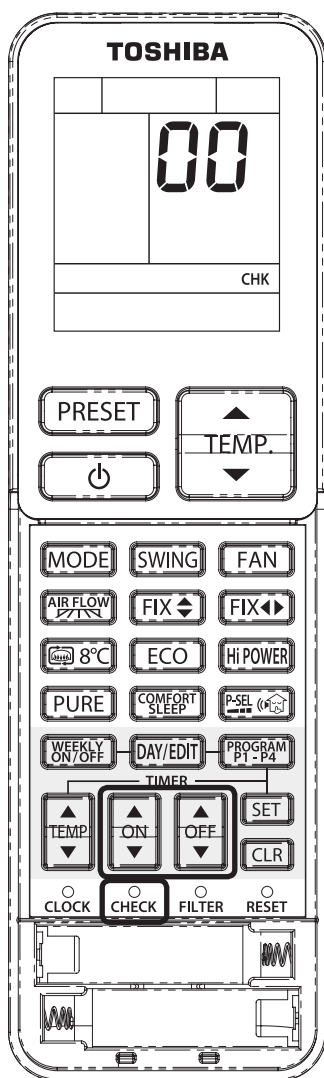
# Wenn die Anzeige des Innengeräts blinkt

Schalten Sie die Stromversorgung aus, nach 30 Sekunden wieder ein und prüfen Sie den Betrieb des Geräts

## Wenn die Anzeige wieder blinkt, sind eine Inspektion und Reparatur erforderlich

Um eine schnelle Reparatur durchzuführen, überprüfen Sie den Status des Klimageräts gemäß den folgenden Schritten und geben Sie die Informationen unten (1) - (3) an den Händler weiter.

- ① Symptome des Klimageräts
- ② Mit der Fernbedienung festgestellter Prüfcode (siehe Schritte unten)
- ③ Blinkstatus der Anzeige im Anzeigebereich des Innengeräts



- ① Drücken Sie die CHECK-Taste mit der Spitze eines Stiftes, um die Fernbedienung in den Wartungsmodus zu versetzen.
  - Die Einstelltemperaturanzeige wechselt zu 00.
  - **CHK** wird angezeigt.



- ② Drücken Sie **▲** oder **▼**.
  - **▲** wird im Display der Fernbedienung angezeigt.
  - Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**.

Wenn kein Fehler mit einem Code vorliegt, gibt das Innengerät ein akustisches Signal ab (Pi) und die Anzeige der Fernbedienung wechselt wie folgt:

→ 00 → 01 → 02 ... 1d → 1e → 33

- Die TIMER-Anzeige des Innengeräts blinkt fortlaufend. (5 Mal pro Sekunde)
- Überprüfen Sie das Gerät mit allen 52 Prüfcodes (00 bis 33), wie in der Tabelle unten aufgeführt.
- Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um den Prüfcode wieder zu ändern.

Wenn kein Fehler vorliegt, gibt das Innengerät 10 Sekunden lang ein akustisches Signal aus (Pi, Pi, Pi ...). Überprüfen Sie den Prüfcode im Display der Fernbedienung.

- Im Display wird ein zweistelliger alphanumerischer Code angezeigt.
- Alle Anzeigen des Innengeräts blinken. (5 Mal pro Sekunde)

- ③ Drücken Sie **⏻**, um den Code aufzuheben.
  - Die Anzeige der Fernbedienung kehrt zur Anzeige vor dem Wartungsmodus zurück. Überprüfen Sie andere Codes, indem Sie die Schritte ① - ③ wiederholen.

### Hinweise

- Abhängig von der Art des Fehlers, wie zum Beispiel einem Fehler der elektrischen Teile, wird möglicherweise kein Prüfcode angezeigt.
- Wenn Sie die Prüfcodes prüfen, wenn die Anzeige nicht blinkt, wird der richtige Fehlercode möglicherweise nicht angezeigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Tabelle der Prüfcodes

Es können Prüfcodes erkannt werden, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind.

Problem mit dem Innengerät (einschließlich Verkabelungsfehler)
00, 01, 04, 0C, 0d, 10, 11, 12
Problem mit dem Außengerät (einschließlich Kompressor und anderen Teilen)
02, 03, 07, 08, 14, 16, 17, 18, 19, 1A, 1b, 1C, 1d, 1E, 1F

Überprüfen Sie die Codes, die aus Ziffern und Buchstaben bestehen.

5 → 5    6 → 6    A → A  
 b → B    C → C    d → D

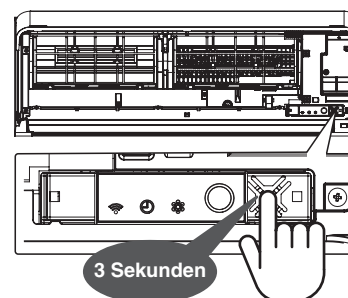
# Automatischen Neustart

Dieses Produkt wurde so entwickelt, dass es nach einem Stromausfall automatisch im gleichen Betriebsmodus wie vor dem Stromausfall neu startet.

Bei der Auslieferung des Produkts ist die Funktion für den automatischen Neustart standardmäßig deaktiviert. Aktivieren Sie sie bei Bedarf.

## So stellen Sie den automatischen Neustart ein

- ① Halten Sie den Schalter für den provisorischen Betrieb am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt, um den Vorgang einzustellen (es ertönen 3 akustische Signale und die OPERATION-Anzeige blinkt 5 Sekunden lang 5 Mal/Sekunde).
- ② Halten Sie den Schalter für den provisorischen Betrieb am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt, um den Vorgang aufzuheben (es ertönen 3 akustische Signale, aber die Anzeige OPERATION blinkt nicht).
  - Wenn der EIN- oder AUS-Timer eingestellt ist, wird der AUTOMATISCHE NEUSTART nicht aktiviert.

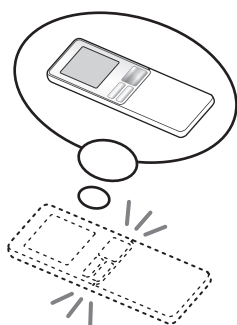


DE

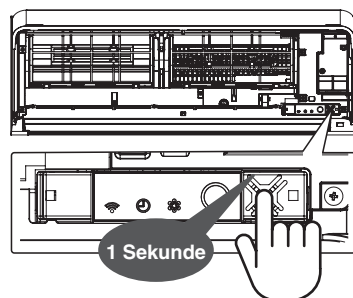
# In diesen Situationen

## Wenn die Fernbedienung nicht verfügbar ist

Wenn Sie die Fernbedienung verlegt haben oder die Batterien erschöpft sind, können Sie über den Schalter für den provisorischen Betrieb am Innengerät den vorübergehenden automatischen Betrieb aktivieren.

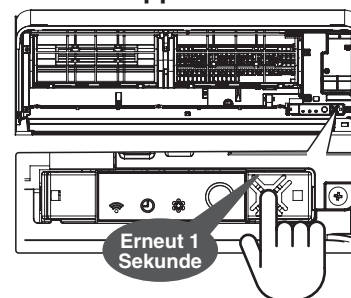


### ■ Für den Betrieb



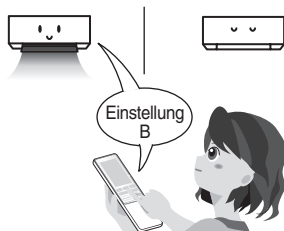
- Voller automatischer Betrieb (Temperatur und Luftmenge werden automatisch eingestellt).
- Die Betriebsanzeige leuchtet.

### ■ Zum Stoppen



- Es wird keine automatische Reinigung durchgeführt.
- Die Betriebsanzeige leuchtet nicht.

## Wenn 2 Klimageräte nahe beieinander montiert sind



### Auswahl A - B

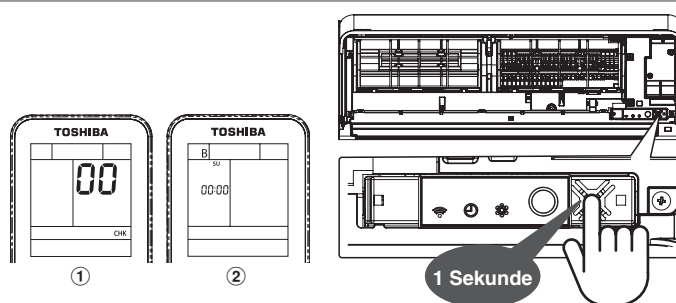
So können Sie die Verwendung der Fernbedienung für jedes Innengerät differenzieren, wenn 2 Klimageräte nahe beieinander angebracht sind.

※ Innengerät und Fernbedienung sind bei der Auslieferung werkseitig auf A eingestellt.

## So setzen Sie das Innengerät und die entsprechende Fernbedienung auf B

- ① Halten Sie den Schalter für den provisorischen Betrieb ungefähr 1 Sekunde lang gedrückt, um den automatischen Betrieb zu starten.
- ② Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
- ③ Halten Sie die Taste CHECK auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt, „00“ wird im Display angezeigt. (Bild ①)
- ④ Drücken Sie MODE und CHECK gleichzeitig gedrückt. Die Zuordnung „B“ erscheint im Display, „00“ verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert. (Bild ②)

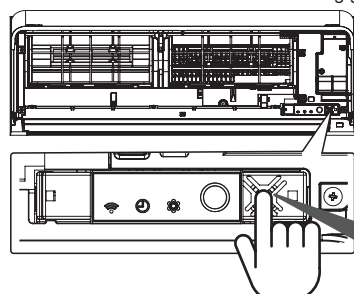
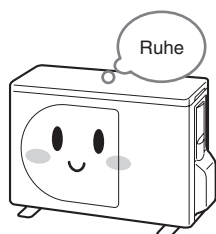
**Hinweis:** 1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.  
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein „A“.  
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



## Bedenken gegenüber den Betriebsgeräuschen

Starten Sie den Betrieb normal und reduzieren Sie die Betriebsgeräusche.

Halten Sie die Taste 20 Sekunden lang gedrückt.



Wenn die Einstellung abgeschlossen ist.

♪ Pi Pi Pi Pi Pi ♪

- Das Kühlen oder Heizen startet nach 10 Sekunden mit einem akustischen Signal. Halten Sie die Taste aber weiter gedrückt. Die Einstellung ist abgeschlossen, wenn 5 akustische Signale ertönen (Pi Pi Pi Pi Pi) und die Betriebsanzeige blinkt.
- Um den Vorgang abzubrechen, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte (in diesem Fall blinkt die Betriebsanzeige nicht).



# Keine Fehlfunktionen

In diesem Fall		Beschreibung und mögliche Prüfpunkte
Betrieb und Reaktion des Klimageräts	Das Klimagerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wurde das Gerät gerade erst eingeschaltet? Die Betriebsvorbereitungen dauern 3 Minuten. Während dieser Zeit läuft der Kompressor nicht.</li> <li>● Ist die Stromversorgung unterbrochen? <a href="#">← Seite 12</a></li> <li>● Sind die Sicherung oder der Schutzschalter ausgelöst worden?</li> <li>● Gibt es einen Stromausfall?</li> <li>● Wurde der Betrieb gerade erst gestoppt? → Um das Gerät zu schützen, lässt es sich 3 Minuten lang nicht bedienen.</li> <li>● Wurde die Taste auf der Fernbedienung gedrückt, während sie beim Senden auf den Infrarotsignalempfänger am Innengerät gerichtet wurde? <a href="#">← Seite 12</a></li> <li>● Ist der Timer aktiviert? <a href="#">← Seite 21</a></li> </ul>
	Das Klimagerät und das Heizsystem liefern nur schwache Leistung (stoppen beim Betrieb).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ist der Luftfilter schmutzig?</li> <li>● Sind die Einstellungen für Temperatur, Luftmenge und Luftstromrichtung angemessen? <a href="#">← Seite 14, 15, 18, 19</a></li> <li>● Läuft das Gerät sehr lange, während der Luftstrom auf „“ oder „“ gesetzt ist? <a href="#">← Seite 18</a></li> <li>● Sind der Luftein- oder -auslass des Außengeräts verdeckt?</li> <li>● Ist ein Fenster oder eine Tür geöffnet?</li> <li>● Läuft der Entfeuchtungsvorgang? <a href="#">← Seite 16</a></li> <li>● Ist der ECO-Betrieb aktiv? <a href="#">← Seite 31</a></li> <li>● Ist der Komfort-Schlafbetrieb aktiv? <a href="#">← Seite 20</a></li> <li>● Ist die Leistungsauswahl auf 75 % oder 50 % eingestellt? <a href="#">← Seite 32</a></li> <li>● Ist die Ausschaltzeit für den Aus-Timer oder Komfort-Schlaf aktiv? <a href="#">← Seite 20, 21</a></li> <li>● Aufgrund einer abnormalen elektrischen Ladung durch eine Spannungsschwankung oder das Bedecken des Lufteinlasses können die Schutzfunktionen aktiviert worden sein. Entfernen Sie alle Hindernisse und setzen Sie den Schutzschalter nach 30 Sekunden zurück.</li> </ul>
	Der Luftstrom stoppt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Luftstrom kann während des Heizbetriebs stoppen.</li> <li>● Abhängig von den Bedingungen innen oder außen wird die eingestellte Temperatur möglicherweise nicht erreicht (Die Ursache liegt in einer großen Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Raumtemperatur beim Betriebsstart. Die Umgebungstemperatur ist ebenfalls wichtig).</li> <li>● Wenn der Betrieb stoppt, öffnen sich die vertikalen Richtungslamellen einmal vollständig und schließen sich dann.</li> </ul>
	Die eingestellte Temperatur wird nicht erreicht.	
Es kommt zu Dampfschwaden oder Kondensation	Die vertikalen Luftrichtungslamellen bewegen sich ohne Steuerung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aufgrund der schnell abgekühlten Luft im Raum kann es zu einer Dunstentwicklung kommen.</li> <li>● Dampfschwaden können durch das kondensierte Wasser im Wärmetauscher auftreten. Die Abdeckung kann während des Kühlens, Entfeuchtens oder Entfeuchtens im Inneren feucht werden.</li> <li>● Sind die vertikalen Richtungslamellen geschlossen oder weisen sie nach unten? Wenn die Lamellen im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb nach unten statt horizontal ausgerichtet sind, kann es bei langem Betrieb zur Kondensationsbildung kommen.</li> <li>● Das Außengerät ist möglicherweise beim Heizen mit Frost bedeckt.</li> <li>● Das liegt daran, dass der geschmolzene Frost sich in Wasser oder Dunst verwandelt, um die Heizeffizienz zu verbessern.</li> <li>● Beim Kühlen oder Entfeuchten kann Wasser heruntertropfen. Dieses Wasser kondensiert aus der Luft, die auf die Kühlrohre sinkt.</li> </ul>
	Innengerät Es kommt zu Dampfschwaden.	
	Außengerät Es kommt zu Kondensationsbildung.	
Gerüche oder Schmutz	Es entstehen Frost, Wasser oder Dunst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Beim Kühlen oder Entfeuchten kann Wasser heruntertropfen. Dieses Wasser kondensiert aus der Luft, die auf die Kühlrohre sinkt.</li> </ul>
	Schlechter Geruch im Raum.	

DE

# Keine Fehlfunktionen (Fortsetzung)

In diesem Fall		Beschreibung und mögliche Prüfpunkte
Betriebsanzeige	Die Betriebsanzeige (⏻) blinkt langsam.	<b>Die ist keine Fehlfunktion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn es während des Betriebs zu einem Stromausfall kommt (einschließlich der Timer-Ein-Einstellung), leuchtet die Anzeige, wenn die Stromzufuhr wiederhergestellt wird. Wenn die Taste der Fernbedienung einmal betätigt wird, startet der Vorgang und aus dem Blinken wird ein Dauerleuchten.</li> </ul> Wählen Sie den Timer erneut aus, wenn die Stromversorgung wieder aktiviert ist, da die Timereinstellungen während eines Stromausfalls aufgehoben werden.
	Die Betriebsanzeige (⏻) oder die Timeranzeige (⌚) blinken schnell (5 Mal pro Sekunde). Die Lampe der Innengerät-Anzeige ist dunkel.	
Fernbedienungsbetrieb	Die Übertragung der Fernbedienung erreicht das Innengerät nicht.	<b>Überprüfen Sie diese Punkte erneut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Überprüfen Sie die Fehlfunktion entsprechend den Schritten unter „Wenn die Anzeige des Innengeräts blinkt“. <a href="#">← Seite 38</a></li> <li>● Ist „Helligkeit der Innengerät-Betriebsanzeigelampe“ auf „Standard“ gesetzt? <a href="#">← Seite 34</a></li> </ul>
	Die vertikalen Richtungslamellen bewegen sich nicht oder bewegen sich in einem engen Bereich, obwohl <b>FIX↔</b> <b>FIX↔</b> gedrückt wird.	
	Die Einstellungstemperatur wird nicht angezeigt, obwohl <b>TEMP</b> gedrückt wird.	<b>Überprüfen Sie diese Punkte erneut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wird die Taste der Fernbedienung während der Übertragung zwischen Fernbedienung und Empfangsmodul gedrückt? <a href="#">← Seite 12</a></li> <li>● Wurde der Betrieb gerade erst gestoppt? (Unmittelbar nach dem Betriebsstopp wird ein Signal vom Innengerät an die Fernbedienung gesendet.) → Drücken Sie die Taste erneut.</li> <li>● Sind die Batterien polrichtig (+, -) eingelegt? <a href="#">← Seite 11</a></li> <li>● Sind die Batterien erschöpft?</li> <li>● Entspricht die „Umschaltung A-B“ der Fernbedienung dem Innengerät? <a href="#">← Seite 40</a></li> <li>● Ist der Timer eingestellt? <a href="#">← Seite 21</a></li> <li>● Ist der Entfeuchtungsvorgang für das Innere aktiviert?</li> <li>● Ist der Betrieb ausschließlich auf den Plasma-Luftreiniger eingestellt? <a href="#">← Seite 17</a></li> </ul>
	Das Klimagerät stoppt den Betrieb nicht, auch wenn <b>⏻</b> gedrückt wird.	
Geräusche sind zu hören	Innengerät	<b>Überprüfen Sie diese Punkte erneut</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Läuft der Entfeuchtungsvorgang für das Innere? <a href="#">← Seite 35</a> Drücken Sie <b>⏻</b> noch 2 Mal, um den Betrieb zu stoppen.</li> <li>● Die Geräusche stammen von der ursprünglichen Positionseinstellung der vertikalen Richtungslamellen.</li> </ul>
	Außengerät	<b>Keine Fehlfunktionen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Das Schwappen ist das Geräusch des Kühlmittelflusses.</li> </ul>
Geräusche sind zu hören	Wenn das Gerät eingeschaltet oder der Betrieb des Klimageräts gestartet oder gestoppt wird.	<b>Kontaktieren Sie uns</b> <b>Wenn es beim Plasmaionisator zu einem Fehler kommt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Toshiba-Fachbetrieb.</b> Der Plasmaionisator weist Pole mit hoher Spannung auf. Untersuchen Sie diese NICHT selbst und reparieren Sie sie nicht selbst, da dies gefährlich ist.
	Wenn das Klimagerät läuft.	
Geräusche sind zu hören	Sonstige	<b>Keine Fehlfunktionen</b> Wenn es beim Plasmaionisator zu einem Fehler kommt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Toshiba-Fachbetrieb.
	Geräusche vom Plasmaionisator.	
Außengerät	Das Klimagerät ist in Betrieb.	<b>Keine Fehlfunktionen</b> Wenn es beim Plasmaionisator zu einem Fehler kommt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Toshiba-Fachbetrieb.

# TOSHIBA



1121450106-1